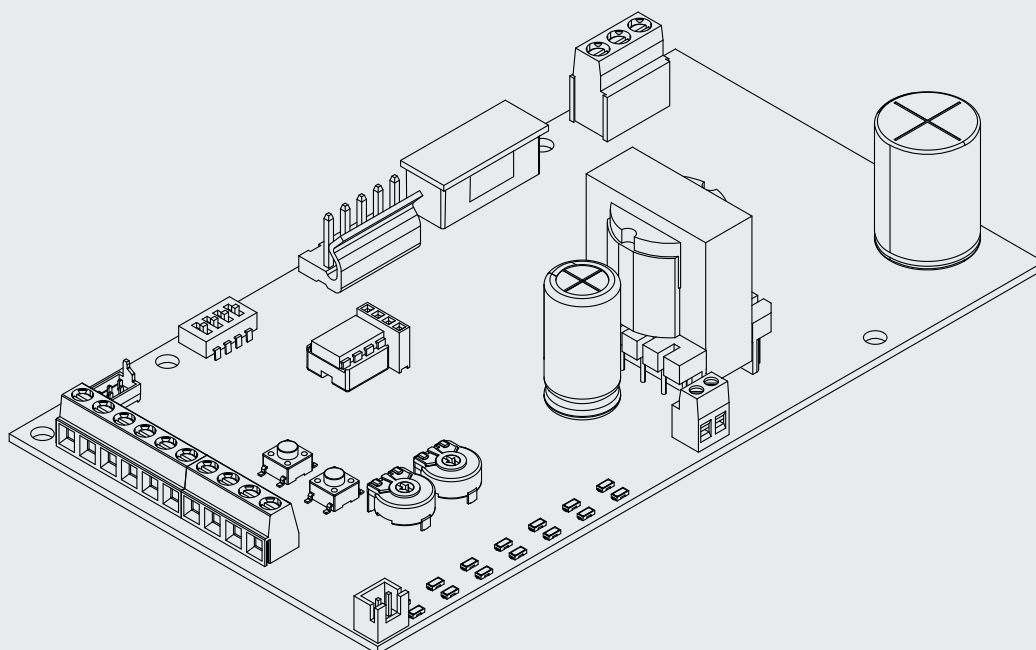


# CP.J3-SW

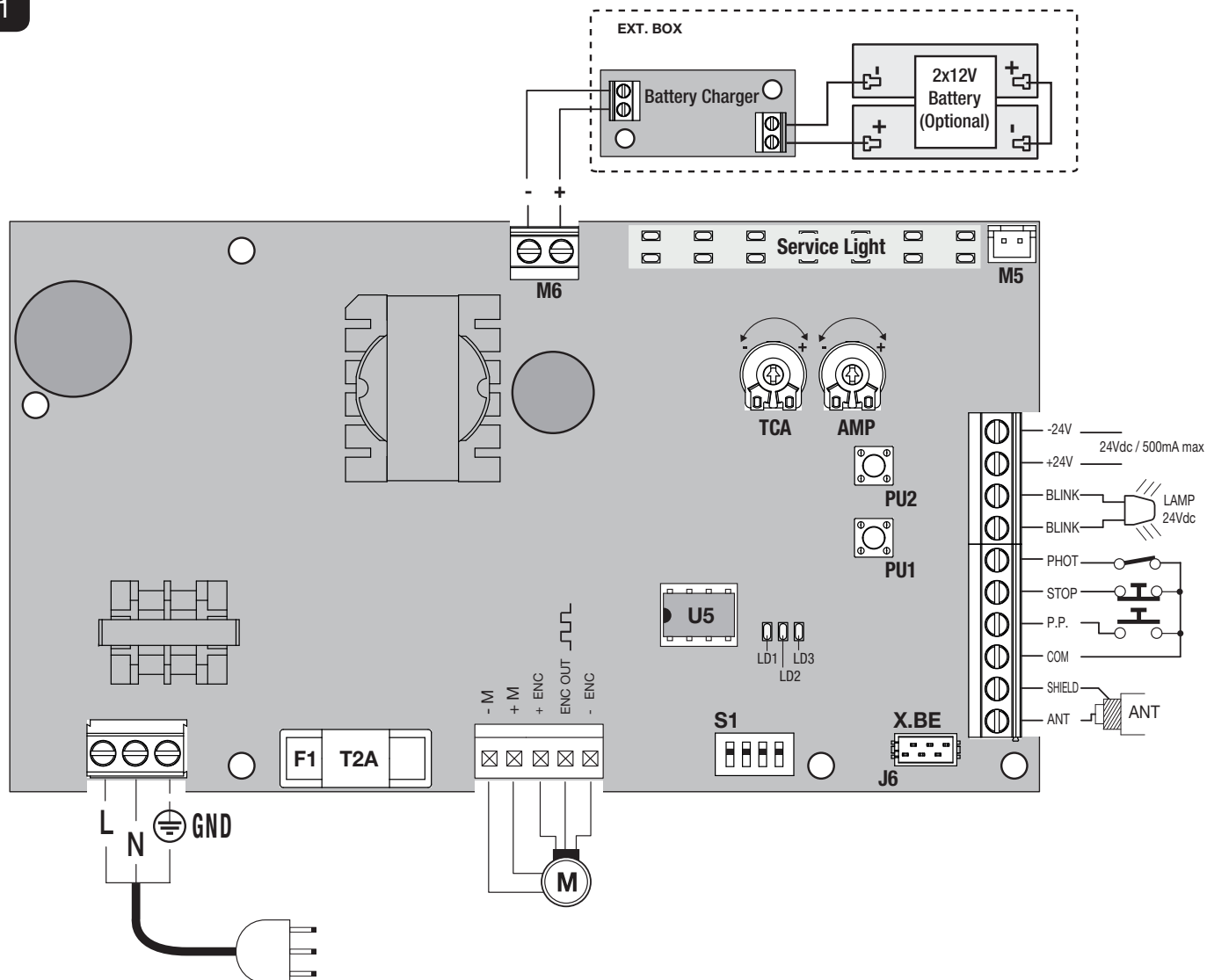


**BENINCA**<sup>®</sup>  
TECHNOLOGY TO OPEN





1



**ATTENZIONE!** I diodi LED presenti sul circuito stampato possono provocare danni alla vista se guardati da distanza ravvicinata senza opportuna protezione.  
**Dare alimentazione solo dopo aver chiuso il contenitore.**

**CAUTION!** The LED diodes mounted on the printed circuit can cause injuries to eyes if their light hits eyes at a near distance without special eye protection.  
**Power the only after positioning its cover.**

**ACHTUNG!** Die LED-Dioden der Platine sind für die Augen gefährlich, wenn man sie aus der Nähe ohne geeignete Brillen beobachtet. **Erst dann mit Strom versorgen, nachdem der Behälter geschlossen worden ist.**

**ATTENTION!** Les diodes LED qui se trouvent sur le circuit imprimé si regardées trop de près et sans les protections adaptées, risquent de provoquer des dommages à la vue.  
**Ne brancher au réseau électrique qu'après avoir fermé le boîtier.**

**¡ATENCIÓN!** Los diodos LED presentes en el circuito impreso pueden causar daños a la vista si se miran de cerca sin una oportuna protección. **Dar alimentación solamente después de haber cerrado el contenedor.**

**UWAGA!** Diody LED zainstalowane na obwodzie drukowanym mogą spowodować uszkodzenie wzroku, jeżeli będzie się na nie patrzył z bliska i bez stosownego zabezpieczenia. **Włączyć dopływ zasilania po zamknięciu pojemnika.**

**INFORMAZIONI GENERALI**

E' vietato l'utilizzo del prodotto per scopi o con modalità non previste nel presente manuale. Usi non corretti possono essere causa di danni al prodotto e mettere in pericolo persone e cose. Si declina ogni responsabilità dall'inosservanza della buona tecnica nella costruzione dei cancelli, nonché dalle deformazioni che potrebbero verificarsi durante l'uso. Conservare questo manuale per futuri utilizzi.

**INFORMAZIONI PER L'INSTALLATORE**

Questo manuale è destinato esclusivamente a personale qualificato per l'installazione e la manutenzione di aperture automatiche.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato (installatore professionale, secondo EN12635), nell'osservanza della Buona Tecnica e delle norme vigenti. Verificare che la struttura del cancello sia adatta ad essere automatizzata.

L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza dell'automazione, e consegnare all'utilizzatore le istruzioni d'uso.

**AVVERTENZE GENERALI**

I materiali dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto fonte di potenziale pericolo. Non disperdere nell'ambiente i materiali di imballo, ma separare le varie tipologie (es. cartone, polistirolo) e smaltirle secondo le normative locali.

Non permettere ai bambini di giocare con i dispositivi di comando del prodotto. Tenere i telecomandi lontano dai bambini. Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di conoscenze adeguate, a meno che non siano sotto supervisione o abbiano ricevuto istruzioni d'uso da persone responsabili della loro sicurezza. Applicare tutti i dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, ecc.) necessari a proteggere l'area da pericoli di impatto, schiacciamento, convogliamento, cesoiamento. Tenere in considerazione le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'utilizzo, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dall'automazione.

L'installazione deve essere fatta utilizzando dispositivi di sicurezza e di comandi conformi alla EN12978 e EN12453.

Raccomandiamo di utilizzare accessori e parti di ricambio originali, utilizzando ricambi non originali il prodotto non sarà più coperto da garanzia.

Tutte le parti meccaniche ed elettroniche che compongono l'automazione soddisfano i requisiti e le norme in vigore e presentano marcatura CE.

**SICUREZZA ELETTRICA**

Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.

Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi sia un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.

Alcune tipologie di installazione richiedono il collegamento dell'anta ad un impianto di messa a terra rispondente alle vigenti norme di sicurezza.

Durante gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione, togliere l'alimentazione prima di accedere alle parti elettriche. Scollegare anche eventuali batterie tampone se presenti. L'installazione elettrica e la logica di funzionamento devono essere in accordo con le normative vigenti. I conduttori alimentati con tensioni diverse, devono essere fisicamente separati, oppure devono essere adeguatamente isolati con isolamento supplementare di almeno 1 mm. I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti. Ricontrollare tutti i collegamenti fatti prima di dare tensione. Gli ingressi N.C. non utilizzati devono essere ponticellati.

**SMALTIMENTO**

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici in quanto alcune parti che lo compongono potrebbero risultare nocive per l'ambiente e la salute umana, se smaltite scorrettamente. L'apparecchiatura, pertanto, dovrà essere consegnata in adeguati centri di raccolta differenziata, oppure riconsegnata al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



*Le descrizioni e le illustrazioni presenti in questo manuale non sono impegnative. Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto il fabbricante si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica di carattere tecnico, costruttivo o commerciale senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.*

**DATI TECNICI**

Alimentazione di rete	230 Vac $\pm$ 10% 50/60 Hz
Uscita Motore	1 motore 24Vdc
Potenza massima motore	100W (180W picco)
Potenza assorbita stand-by	0,5 W max.
Uscita alimentazione accessori	24Vdc 500mA max.
Grado di protezione	IP40
Temp. funzionamento	-20°C / +50°C
Ricevitore radio	433,92 MHz incorporato e configurabile
N° codici memorizzabili	64 rolling-code ARC

# CENTRALE DI COMANDO CP.J3-SW

## COLLEGAMENTI ELETTRICI

Nella seguente tabella sono descritti i collegamenti elettrici rappresentati in Fig. 1:

Morsetti	Funzione	Descrizione
L/N/GND	Alimentazione	Ingresso 230Vac 50/60Hz (L-Fase/N-Neutro/GND)
MOT/+ENC-	Motore/Encoder	Connettore rapido per il collegamento motore provvisto di Encoder
ANT/SHIELD	Antenna	Collegamento antenna scheda radiricevente incorporata ANT: Segnale / SHIELD: Schermo
COM	COMUNE	Comune per tutti gli ingressi di comando.
P.P.	Passo-Passo	Ingresso pulsante passo-passo (contatto N.O.). Ad ogni impulso P.P. la centrale esegue un comando secondo la sequenza: APRE>STOP>CHIUDE>STOP>APRE...
STOP	STOP	Ingresso pulsante STOP (contatto N.C.)
PHOT	Fotocellula	Ingresso fotocellula attiva solo in fase di chiusura (contatto N.C.):
BLINK	Lampeggiante	Collegamento lampeggiante 24Vdc 15W max.
+ 24V -	24 Vac/dc	Uscita alimentazione accessori 24Vdc/500mA max.
J6	X.BE	Connettore rapido per scheda interfaccia KNX (art. X.BE - Vedi paragrafo KNX)
M5	LED	Connettore rapido per la connessione di luce LED aggiuntiva opzionale (art. __)
M6	Carica Batteria	Connettore rapido per la connessione della scheda carica batteria opzionale (art. __)

### PROGRAMMAZIONE RAPIDA

Tramite la procedura descritta di seguito, è possibile effettuare la programmazione di uno o più trasmettitori ed eseguire l'AUTOSET della centrale.

**NOTA:** Condizioni preliminari per poter effettuare la programmazione rapida:

- Ricevitore con meno di 64 trasmettitori memorizzati
- Autoset mai eseguito.

*Nel caso si commetta qualche errore durante la fase di programmazione rapida è possibile togliere l'alimentazione di rete e riavviare la procedura iniziale.*

#### Fasi di Programmazione Rapida

- 1 Togliere alimentazione di rete se presente, quindi ridare tensione di rete.
- 2 La luce di cortesia "Service Light" della centrale inizia a lampeggiare.
- 3 Premere il tasto nascosto del trasmettitore da memorizzare, la luce di cortesia "Service Light" resta accesa fissa.
- 4 Premere entro 5s il tasto desiderato da associare al ricevitore, la luce di cortesia "Service Light" emette alcuni lampeggi veloci a conferma della ricezione, poi torna a lampeggiare.
- 5 Ripetere le operazioni ai punti 3 e 4 per i trasmettitori successivi da memorizzare fino ad un massimo di 64.
- 6 Per passare alla fase successiva di autoset premere e mantenere premuto il tasto di un trasmettitore già memorizzato fino all'avvio della fase di AUTOSET
- 8 I LED LD1/2/3 si accendono ciclicamente e vengono eseguite automaticamente alcune manovre calcolando i parametri ottimali di funzionamento. Se l'operazione di autoset è andata a buon fine la porta si ferma in posizione di aperto e i LED si accendono fissi per 5s a conferma di AUTOSET eseguito correttamente.

Il tempo massimo per programmare il primo trasmettitore è di 60 secondi.

Se necessario procedere con la configurazione manuale dei Trimmer e dei DIP-SWITCH in base alla tipologia di installazione.

*Per saltare la fase di programmazione rapida e procedere con la programmazione manuale premere in qualsiasi momento i pulsanti PU1 PU2 per 1s.*

### TRASMETTITORI ARC

#### IMPORTANTE, LEGGERE CON ATTENZIONE:

Il ricevitore radio presente in questo prodotto è compatibile esclusivamente con i trasmettitori ARC (Advanced Rolling Code) i quali, grazie alla codifica a 128 bit, garantiscono una superiore sicurezza anticopiatura.

# AUTOSET

## ATTENZIONE!: LA PROCEDURA DI AUTOSET DESCRITTA DI SEGUITO È OBBLIGATORIA!

Durante la fase di AUTOSET la centrale effettua alcune manovre di apertura e chiusura durante le quali vengono impostati indispensabili parametri di funzionamento, tra i quali:

- I punti di inizio e fine corsa.
- L'inizio delle fasi di rallentamento.
- I valori di coppia applicati durante il tragitto della porta.
- Riconosce il dispositivo collegato all'ingresso PHOT.

Procedura:

- 1) Con centrale alimentata, premere e mantenere premuti i pulsanti PU1+PU2 fino all'accensione ciclica dei 3 LED rossi.
- 2) Inizia la procedura di AUTOSET, vengono comandate alcune manovre di apertura e chiusura.
- 3) Al termine della procedura la porta si ferma in posizione di aperto e i LED si accendono fissi per 5s a conferma di AUTOSET eseguito correttamente.

### MODIFICA DEGLI SPAZI DI RALLENTAMENTO

È possibile, durante la fase di AUTOSET, stabilire uno spazio di rallentamento diverso da quello che viene impostato di default dalla centrale. Procedere come segue:

- 1) Avviare una procedura di AUTOSET.
- 2) La porta inizia una manovra di chiusura e apertura a velocità ridotta.
- 3) Successivamente inizia una manovra di CHIUSURA a velocità normale, durante questa manovra, è possibile selezionare il punto di inizio rallentamento dando un comando di P.P. (trasmettitore, ingresso P.P., pulsante PU1) nel momento desiderato.
- 4) Successivamente inizia una manovra di APERTURA a velocità normale, durante questa manovra, è possibile selezionare il punto di inizio rallentamento dando un comando di P.P. (trasmettitore, ingresso P.P., pulsante PU1) nel momento desiderato.

## FUNZIONE TRIMMER

### Trimmer TCA

Permette di regolare il tempo di chiusura automatica. La regolazione varia da un minimo di 3s ad un massimo di 180s.

Con il trimmer TCA completamente ruotato in senso orario il TCA è disattivato.

Con TCA attivo il LED LD1, con porta aperta, inizia a lampeggiare velocemente ad indicare il conteggio del tempo TCA in corso.

### Trimmer AMP

Regola la sensibilità del sensore amperometrico di rilevamento ostacolo in fase di apertura e chiusura.

Ruotare il trimmer in senso orario (+) per aumentare la coppia, ruotare in senso antiorario (-) per diminuire la coppia.

In caso rilevamento ostacolo:

- In fase di apertura ferma il movimento.
- In fase di chiusura ferma e riapre l'anta per circa 3s.

### ATTENZIONE:

Il trimmer AMP incrementa o decrementa il valore che la centrale ha impostato nei vari punti della corsa durante la fase di AUTOSET.

Va pertanto impostato **solo successivamente ad una procedura di AUTOSET** completa e nel rispetto delle normative vigenti.

## FUNZIONE DIP-SWITCH (S1)

### DIP 1

Il DIP 1 consente di:

- Attivare/disattivare il prelampeggio
- Attivare/disattivare la funzione SASO (arresto dell'anta prima del fermo meccanico di apertura).
- Attivare/disattivare l'apprendimento remoto dei trasmettitori

La procedura prevede di portare il DIP1 su ON, effettuare le operazioni descritte, quindi riportarlo su OFF per confermare la programmazione.

### Attivazione/disattivazione PRELAMPEGGIO

Dopo aver portato il DIP1 in On con il tasto PU2 si attiva o disattiva il prelampeggio.

Il LED LD1 segnala lo stato della funzione:

LED LD1 acceso= Prelampeggio attivato. Il lampeggiante si attiva 3s prima della partenza del motore.

LED LD1 spento= Prelampeggio disattivato (default)

ATTENZIONE: Al termine della programmazione riportare il DIP 1 in OFF.

### Attivazione/disattivazione Funzione SASO

Dopo aver portato il DIP1 in On con il tasto PU1 si attiva o disattiva la funzione SASO.

La funzione SASO prevede l'arresto dell'anta prima del fermo meccanico di apertura (circa 1 cm), si ottiene in questo modo un arresto graduale e senza vibrazioni.

Il LED LD2 segnala lo stato della funzione:

LED LD2 acceso= SASO attivato (default)

LED LD2 spento= SASO disattivato

ATTENZIONE: Al termine della programmazione riportare il DIP 1 in OFF.

### Attivazione/disattivazione Apprendimento remoto dei trasmettitori

Dopo aver portato il DIP1 in On premendo simultaneamente PU1+ PU2 si attiva o disattiva l'apprendimento remoto, descritto nel paragrafo "Apprendimento remoto di un trasmettitore".

Nota: Viene contestualmente abilitata o disabilitata la ricezione dei trasmettitori duplicati della serie "AK".

Il LED LD3 segnala lo stato della funzione:

LED LD3 acceso= Apprendimento remoto attivato (default)

LED LD3 spento= Apprendimento remoto disattivato

ATTENZIONE: Al termine della programmazione riportare il DIP 1 in OFF.

## DIP 2

Imposta le velocità di manovra di APERTURA e CHIUSURA.

Dopo aver portato il DIP2 in ON con il tasto **PU1** si seleziona la velocità **CHIUSURA**, segnalata da LED **LD3**.

LD3 1 lampeggio	50% della velocità massima (Default)
LD3 2 lampeggi	75% della velocità massima
LD3 acceso fisso	velocità massima

Dopo aver portato il DIP2 in ON con il tasto **PU2** si seleziona la velocità **APERTURA**, segnalata da LED **LD1**.

LD1 1 lampeggio	50% della velocità massima
LD1 2 lampeggi	75% della velocità massima (Default)
LD1 acceso fisso	velocità massima

La velocità in fase di rallentamento non viene modificata.

**ATTENZIONE:** Al termine della programmazione riportare il DIP 2 in OFF, la luce di cortesia inizia a lampeggiare, dare un comando P.P., viene comandata una manovra di apertura (o di chiusura) durante la quale vengono aggiornati i parametri funzionamento, al termine della manovra la luce di cortesia si spegne.

## DIP 3

Abilita o disabilita la funzione condominiale.

On: Funzione condominiale abilitata.

L'impulso P.P. o del trasmettitore non ha effetto durante la fase di apertura e durante la pausa TCA.

Off: Funzione condominiale disabilitata (default).

## DIP 4

Disabilita la funzione risparmio energetico ESA.

Con la funzione ESA abilitata una volta terminata la manovra di apertura o chiusura, la centrale si pone nella condizione di massima efficienza energetica, riducendo al minimo l'assorbimento e disalimentando le uscite accessori.

On: Funzione risparmio energetico ESA disabilitata.

Off: Funzione risparmio energetico ESA abilitata (default).

## TENSIONAMENTO DELLA CINGHIA

Per evitare che la cinghia rimanga in tensione una volta raggiunto il fermo meccanico di chiusura, viene comandata una breve inversione in direzione di apertura. Questa inversione, se necessario, può essere regolata (o esclusa), seguendo questa procedura:

- Portare i **DIP 1 e DIP 2 in ON**.

- Con il tasto **PU2** si seleziona la durata dell'inversione, segnalata da LED **LD1**:

LD1 1 lampeggio	inversione disabilitata
LD1 2 lampeggi	inversione minima
LD1 3 lampeggi	inversione media (Default)
LD1 4 lampeggi	inversione massima

**ATTENZIONE:** Al termine della programmazione riportare i **DIP 1 e DIP2 in OFF**.

Effettuare alcune manovre di prova per verificare il corretto funzionamento.

## MODALITÀ UOMO PRESENTE

Portando tutti i DIP in ON la centrale passa in modalità UOMO PRESENTE.

L'ingresso PHOT assume la funzione Pulsante CHIUDE (collegare pulsante con contatto N.O.).

L'ingresso PP assume la funzione Pulsante APRE (collegare pulsante con contatto N.O.).

La pressione dei pulsanti APRE/CHIUDE deve essere mantenuta durante tutta la manovra.

L'apertura dell'ingresso STOP arresta il motore. La pressione simultanea di APRE/CHIUDE comporta l'arresto del motore.

## CONFIGURAZIONE RICEVITORE INCORPORATO

### (MEMORIZZAZIONE MANUALE)

La centrale è dotata di un modulo radio incorporato per la ricezione di telecomandi rolling-code ARC, con frequenza di 433.92MHz.

Per utilizzare un telecomando è prima necessario apprenderlo, la procedura di memorizzazione è illustrata di seguito, il dispositivo è in grado di memorizzare fino a 64 codici diversi.

#### Memorizzazione di un pulsante trasmettitore con attivazione funzione P.P.

- Premere 1 volta il pulsante PU2 per 1s il LED LD1 emette 1 lampeggio con 1s di pausa.

- Premere entro 10s il pulsante del trasmettitore che si desidera memorizzare con funzione P.P., i 3 LED rossi si accendono per 1s, dopo la memorizzazione il ricevitore esce automaticamente dalla fase di programmazione.

#### Memorizzazione di un pulsante trasmettitore con attivazione funzione Apertura Parziale (10cm).

- Premere 1 volta il pulsante PU2 per 1s il LED LD1 emette 1 lampeggio con 1s di pausa.

- Premere nuovamente il pulsante PU2, il LED LD1 emette 2 lampeggi con 1s di pausa

- Premere entro 10s il pulsante del trasmettitore che si desidera memorizzare con funzione Apertura Parziale, i 3 LED rossi si accendono per 1s, dopo la memorizzazione il ricevitore esce automaticamente dalla fase di programmazione.

La chiusura TCA non ha effetto sulla funzione Apertura Parziale.

L'apertura parziale può avvenire solo se l'anta è in completa chiusura.

Per uscire dalla programmazione, senza memorizzare il trasmettitore, attendere 10s.

#### Memorizzazione di un pulsante trasmettitore con attivazione funzione Luce di cortesia "Service Light" temporizzata

- Premere 1 volta il pulsante PU2 per 1s il LED LD1 emette 1 lampeggio con 1s di pausa.

- Premere nuovamente 2 volte il pulsante PU2, il LED LD1 emette 3 lampeggi con 1s di pausa

- Premere entro 10s il pulsante del trasmettitore che si desidera memorizzare con funzione Luce di cortesia "Service Light" temporizzata, i 3 LED rossi si accendono per 1s, dopo la memorizzazione il ricevitore esce automaticamente dalla fase di programmazione.

La Luce di cortesia "Service Light" si attiva per 90s ad ogni pressione del tasto memorizzato.

### **Memorizzazione di un pulsante trasmettitore con attivazione Luce cortesia “Service Light” bistabile**

- Premere 1 volta il pulsante PU2 per 1s il LED LD1 emette 1 lampeggio con 1s di pausa.
- Premere nuovamente 3 volte il pulsante PU2, il LED LD1 emette 4 lampeggi con 1s di pausa
- Premere entro 10s il pulsante del trasmettitore che si desidera memorizzare con funzione Luce di cortesia “Service Light” bistabile, i 3 LED rossi si accendono per 1s, dopo la memorizzazione il ricevitore esce automaticamente dalla fase di programmazione. La Luce di cortesia “Service Light” si attiva o disattiva ad ogni pressione del pulsante memorizzato.

### **Apprendimento remoto di un trasmettitore**

Se si dispone di un trasmettitore già memorizzato è possibile memorizzarne altri senza accedere alla centrale. La memorizzazione remota deve essere eseguita con anta in totale apertura, indipendentemente dal settaggio del TCA. Procedere come segue:

- 1 Premere il tasto nascosto del trasmettitore già memorizzato.
- 2 Premere entro 10s il tasto del trasmettitore già memorizzato di cui si vuole copiare la funzione. La luce di cortesia “Service Light” lampeggia.
- 3 Premere entro 10 s il tasto nascosto del nuovo trasmettitore a cui si vuole associare la funzione.
- 4 Premere entro 10 s il tasto del nuovo trasmettitore a cui si vuole associare la funzione scelta nel punto 2. La luce di cortesia “Service Light” si accende con luce fissa.
- 5 Il nuovo trasmettitore è memorizzato, la ricevente esce dalla fase di programmazione.

Es: sul pulsante 1 del TX “A” è memorizzata la funzione P.P. che si vuole attribuire al tasto 2 del nuovo TX “B”; premere in sequenza: tasto nascosto del TX A >> pulsante 1 del TX A >> tasto nascosto del TX B >> pulsante 2 del TX B.

### **Cancellazione di tutti i trasmettitori dalla memoria**

- Mantenere premuto il pulsante PU2 per 15s, i LED LD1/2/3 e la luce di cortesia iniziano a lampeggiare velocemente e si spengono a cancellazione avvenuta.
- Rilasciare il pulsante PU2, la memoria è stata cancellata.

### **NOTA:**

Per motivi di sicurezza, non è possibile memorizzare trasmettitori durante le fasi apertura/chiusura del motore.

## **INTERFACCIA COMUNICAZIONE KNX**

KNX è oggi lo standard mondiale, aperto, conforme alle principali normative europee ed internazionali, che consente la gestione automatizzata e decentralizzata degli impianti tecnologici di un’ampia tipologia di strutture: edifici commerciali, industrie, uffici, abitazioni, locali pubblici, scuole e altre ancora.

Questo prodotto è compatibile con lo standard KNX e può essere connesso ad una rete KNX tramite l’accessorio opzionale X.BE. Fate riferimento alle istruzioni fornite con X.BE per ulteriori informazioni.

## **RESET TOTALE**

La procedura riporta le condizioni di fabbrica della centrale.

ATTENZIONE: Vengono cancellati anche tutti i trasmettitori memorizzati.

Procedura di reset totale:

- Togliere alimentazione di rete
- Premere e mantenere premuti i pulsanti PU1+PU2
- Dare alimentazione di rete
- Attendere l’accensione in sequenza dei LED LD1/LD2/LD3, il reset totale è ora completato.

## **DIAGNOSTICA LED**

I LED LD1/2/3 nel normale funzionamento danno alcune indicazioni:

<b>LD1</b>	
Lampeggio lento:	Presenza alimentazione di rete, nessun ingresso attivo
1 lampeggio con pausa:	Ingresso STOP attivo (contatto aperto)
2 lampeggi con pausa:	Ingresso Fotocellula attivo (contatto aperto)
3 lampeggi con pausa:	Ingresso P.P. attivo
4 lampeggi con pausa:	Errore Encoder
5 lampeggi con pausa:	Intervento sensore amperometrico

Queste indicazioni vengono segnalate anche dalla luce di cortesia, al termine della manovra, per circa 10s.

### **LD2**

accesso: motore in finecorsa CHIUSURA

### **LD3**

accesso: motore in finecorsa APERTURA

### **LD1+LD2+LD3**

lampeggio simultaneo: Errore AUTOSSET o errore memorizzazione trasmettitore (memoria piena).

**GENERAL INFORMATIONS**

The product shall not be used for purposes or in ways other than those for which the product is intended for and as described in this manual. Incorrect uses can damage the product and cause injuries and damages.

The company shall not be deemed responsible for the non-compliance with a good manufacture technique of gates as well as for any deformation, which might occur during use. Keep this manual for further use.

**INSTALLER GUIDE**

This manual has been especially written to be use by qualified fitters. Installation must be carried out by qualified personnel (professional installer, according to EN 12635), in compliance with Good Practice and current code.

Make sure that the structure of the gate is suitable for automation.

The installer must supply all information on the automatic, manual and emergency operation of the automatic system and supply the end user with instructions for use.

**GENERAL WARNINGS**

Packaging must be kept out of reach of children, as it can be hazardous.

For disposal, packaging must be divided the various types of waste (e.g. carton board, polystyrene) in compliance with regulations in force. Do not allow children to play with the fixed control devices of the product.

Keep the remote controls out of reach of children.



This product is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity, or who are unfamiliar with such equipment, unless under the supervision of or following training by persons responsible for their safety.

Apply all safety devices (photocells, safety edges, etc.) required to keep the area free of impact, crushing, dragging and shearing hazard. Bear in mind the standards and directives in force, Good Practice criteria, intended use, the installation environment, the operating logic of the system and forces generated by the automated system.

Installation must be carried out using safety devices and controls that meet standards EN 12978 and EN 12453.

Only use original accessories and spare parts, use of non-original spare parts will cause the warranty planned to cover the products to become null and void.

All the mechanical and electrical parts composing automation must meet the requirements of the standards in force and outlined by CE marking.

**ELECTRICAL SAFETY**

An omnipolar switch/section switch with remote contact opening equal to, or higher than 3mm must be provided on the power supply mains.

Make sure that before wiring an adequate\* differential switch and an overcurrent protection is provided.

Pursuant to safety regulations in force, some types of installation require that the gate connection be earthed. During installation, maintenance and repair, cut off power supply before accessing to live parts.



Also disconnect buffer batteries, if any are connected.

The electrical installation and the operating logic must comply with the regulations in force. The leads fed with different voltages must be physically separate, or they must be suitably insulated with additional insulation of at least 1 mm.

The leads must be secured with an additional fixture near the terminals.

During installation, maintenance and repair, interrupt the power supply before opening the lid to access the electrical parts

Check all the connections again before switching on the power. The unused N.C. inputs must be bridged.

\* 16A Circuit breaker

**WASTE DISPOSAL**

As indicated by the symbol shown, it is forbidden to dispose this product as normal urban waste as some parts might be harmful for environment and human health, if they are disposed of incorrectly.

Therefore, the device should be disposed in special collection platforms or given back to the reseller if a new and similar device is purchased. An incorrect disposal of the device will result in fines applied to the user, as provided for by regulations in force.

*Descriptions and figures in this manual are not binding. While leaving the essential characteristics of the product unchanged, the manufacturer reserves the right to modify the same under the technical, design or commercial point of view without necessarily update this manual.*

**TECHNICAL DATA**

Power supply	230 Vac $\pm$ 10% 50/60 Hz
Output	1 motor 24Vdc
Motor maximum power	100W (180W peak)
Standby absorbed power	0,5 W max.
Accessories power supply	24Vdc 500mA max.
Protection level	IP40
Operating temp.	-20°C / +50°C
Radio receiver	433,92 MHz incorporato e configurabile
Memory capacity	64 rolling-code ARC

# CP.J3-SW CONTROL UNIT

## ELECTRICAL CONNECTIONS

The follows table shows the electrical connections in Fig. 1:

Terminals	Function	Description
L/N/GND	Power supply	230Vac 50 / 60Hz input (L-Phase / N-Neutral / GND)
MOT/+ENC-	Motor/Encoder	Quick connector for the connection of motors provided with Encoder
ANT/SHIELD	Antenna	Built-in radio receiver antenna connection ANT: Signal / SHIELD: Display
COM	General	Common for all control inputs.
S.S.	Step-by-Step	Step-by-step key input (N.O. contact). The control unit executes a command at each S.S. impulse according to the sequence: OPEN>STOP>CLOSE>STOP>OPEN...
STOP	STOP	STOP button input (N.C. contact)
PHOT	Photocell	Photocell input active only in the closing phase (N.C. contact).
BLINK	Flashing	24Vdc flashing connection 15W max.
+ 24V -	24 Vac/dc	Power supply output accessories 24Vdc/500mA max.
J6	X.BE	Quick connector for KNX interface card (item X.BE - See paragraph KNX)
M5	LED	Quick connector for optional additional LED light connection (item_)
M6	Battery charger	Quick connector for optional battery charger card connection (item_)

### QUICK PROGRAMMING

The procedure described below enables to programme one or more transmitters and perform control panel AUTOSSET.

PLEASE NOTE: Preliminary conditions for quick programming:

- Receiver with less than 64 stored transmitters
- Autoset never performed.

*If mistakes are made during the quick programming phase, disconnect the mains power supply and restart the initial procedure.*

#### Quick Programming Steps

- 1 Remove mains supply if present, then restore mains voltage.
- 2 The "Service Light" of the control unit starts to flash.
- 3 Press the hidden key of the transmitter to be stored, the "Service Light" stays on.
- 4 Press the desired key to associate with the receiver within 5s, the "Service Light" flashes a few times to confirm receipt, then flashes again.
- 5 Repeat steps 3 and 4 for the following transmitters to be stored, up to a maximum of 64 transmitters.
- 6 To move to the next autoset phase, press and hold down the key of a transmitter already stored until the AUTOSSET phase starts
- 8 The LD1/2/3 LEDs light up cyclically and a number of movements are performed automatically, calculating optimal operating parameters. If the autoset operation is successful, the panel stops in the open position and the LED lights remain steady for 5s to confirm AUTOSSET correctly carried out.

The maximum time for programming the first transmitter is 60 seconds.

If necessary proceed with manual configuration of Trimmers and DIP-SWITCHES according to the type of installation.

*To skip the quick programming phase and proceed with manual programming, press the PU1 PU2 keys for 1s at any time.*

### ARC TRANSMITTERS

#### IMPORTANT, PLEASE READ CAREFULLY:

The radio receiver in this product is compatible only with ARC (Advanced Rolling Code) transmitters which, thanks to 128 bit coding, guarantee superior anti-copying security.

## AUTOSET

### CAUTION! THE AUTOSET PROCEDURE DESCRIBED BELOW IS MANDATORY!

During the AUTOSET phase, the control unit performs a number of opening and closing movements during which essential operating parameters are set, including:

- Start- and end-of-run positions.
- Start of the slowdown phases.
- Torque values applied during panel movement.
- Recognition of the device connected to the PHOT input.

Procedure:

- 1) With the control unit connected to the mains, press and hold down the PU1 + PU2 keys until the 3 red LEDs light up cyclically.
- 2) The AUTOSET procedure starts, some opening and closing movements are commanded.
- 3) At the end of the procedure the panel stops in the open position and the LED lights remain steady for 5s to confirm AUTOSET correctly carried out.

### CHANGES TO SLOWDOWN SPACES

During the AUTOSET phase, a deceleration space different from the default space set by the control unit, can be set. Proceed as follows:

- 1) Start-up an AUTOSET procedure.
- 2) The panel will start slowly opening and closing.
- 3) A CLOSING movement will then start at normal speed, during which the slowdown starting point can be selected using an S.S. command (transmitter, S.S. input, PU1) keys when needed.
- 4) An OPENING movement will then start at normal speed, during which the slowdown starting point can be selected using an S.S. command (transmitter, S.S. input, PU1) keys when needed.

## TRIMMER FUNCTION

### TCA Trimmer

Allows to adjust automatic closing time. Adjustment may vary from a minimum of 3s to a maximum of 180s.

With the TCA trimmer turned completely clockwise the TCA is disabled.

With TCA active and the panel open, the LD1 LED starts flashing quickly to indicate the counting of the TCA time in progress.

### AMP Trimmer

Adjustment of the sensitivity of the amperometric sensor for obstacle detection during opening and closing.

Rotate the trimmer clockwise (+) to increase the torque, turn counter-clockwise (-) to decrease the torque.

In the case of obstacle detection:

- Stops movement during opening.
- Stops and reopens the panel for about 3s during closing .

### CAUTION:

The AMP trimmer increases or decreases the value that the control unit has set in the various points of the run during AUTOSET phase. It should therefore be set only after a complete AUTOSET procedure and in compliance with the regulations in force.

## DIP-SWITCH FUNCTION (S1)

### DIP 1

DIP 1 enables to:

- Enable/disable pre-flashing
- Enable/disable SASO function (panel stop before mechanical opening stop).
- Enable/disable remote transmitter acquisition

The procedure involves switching DIP1 to ON, carrying out the operations described, then switching it back to OFF to confirm programming.

### PRE-FLASHING enabling/disabling

Switching DIP1 to On with the PU2 key will enable or disable pre-flashing.

The LD1 LED indicates the status of the function:

LED LD1 on = Pre-flashing enabled. The flashing light activates 3s before the motor starts.

LED LD1 off = Pre-flashing disabled. (default)

CAUTION: Switch DIP 1 to OFF at the end of programming.

### Enable/disable SASO function

Switching DIP1 to On with the PU1 key enables or disables the SASO function.

The SASO function involves stopping the panel before the mechanical opening stop (about 1 cm), thus obtaining a gradual stop without vibrations.

The LD2 LED indicates the status of the function:

LED LD2 on = SASO enabled (default)

LED LD2 off = SASO disabled

CAUTION: Switch DIP 1 to OFF at the end of programming.

### Enabling/disabling of remote transmitter acquisition

Switching DIP1 to On by simultaneously pressing PU1 + PU2 enables or disables remote acquisition, as described in the paragraph "Remote acquisition of transmitters".

Please note: Reception of duplicate "AK" series transmitters is simultaneously enabled or disabled.

The LD3 LED indicates the status of the function:

LD3 LED on = Remote acquisition enabled (default)

LD3 LED off = Remote acquisition disabled

CAUTION: Switch DIP 1 to OFF at the end of programming.

## DIP 2

Set the OPENING and CLOSING movement speed.

After switching DIP2 to ON, select the CLOSING speed indicated by LED LD3 using the PU1 key.

LD3 1 flash	50% of maximum speed (Default)
LD3 2 flashes	75% of maximum speed
LD3 steady light	maximum speed

After switching DIP2 to ON, select the OPENING speed indicated by LED LD1.

LD1 1 flash	50% of maximum speed
LD1 2 flashes	75% of maximum speed (Default)
LD1 steady light	maximum speed

Slowing down speed is not changed.

CAUTION: At the end of programming switch DIP 2 back to OFF, the service light starts to flash, give a S.S. command, an opening (or closing) movement is commanded during which operation parameters are updated then, at the end of the movement, the service light switches off.

## DIP 3

Enabling and disabling sharing function.

On: Sharing function enabled.

The S.S. Or transmitter impulse has no effect during the opening phase and during TCA pause.

Off: Sharing function disabled (default).

## DIP 4

Disabling of the ESA energy saving function.

With the ESA function enabled once opening or closing movements have been completed, the control unit is in maximum energy efficiency condition, reducing absorption to minimum and disconnecting accessory outputs.

On: ESA energy saving function disabled.

Off: ESA energy saving function enabled (default).

## BELT TENSIONING

To prevent the belt from remaining tensioned once the mechanical closing end-of-run is reached, a brief inversion is commanded in the opening direction. This inversion can be adjusted (or excluded) , if necessary, following this procedure:

- Switch **DIP 1 and DIP 2 to ON.**

- **PU2** selects the duration of the inversion, indicated by LED LD1:

LD1 1 flashing	inversion disabled
LD1 2 flashing	minimum inversion
LD1 3 flashing	medium inversion (Default)
LD1 4 flashing	maximum inversion

CAUTION: After programming, switch **DIP 1 and DIP2 to OFF.**

Carry out some test movements to check correct operations.

## DEAD MAN MODE

Switching DIP to ON changes the control unit to DEAD MAN mode.

The PHOT input takes on the CLOSE key function (connect key with N.O. contact).

The S.S. input takes on the OPEN key function (connect key with N.O. contact).

The OPEN/CLOSE keys must remain pressed during the movement.

Opening the STOP input stops the motor. Simultaneous pressing of OPEN/CLOSE keys stops the motor.

## CONFIGURATION OF BUILT-IN RECEIVER

### (MANUAL STORAGE)

The control unit is equipped with a built-in radio module to receive ARC rolling-code remote controls, with a frequency of 433.92MHz. Before using the remote control, please study the information with care, the storage procedure is shown as follows, the device is able to store up to 64 different codes.

#### Storage of a transmitter key with S.S. activation

- Press the PU2 key once for 1s, the LD1 LED emits 1 flash with 1s pause.

- Press the key of the transmitter to be stored with S.S. function within 10s, the 3 red LEDs light up for 1s, then, after storing, the receiver automatically exits the programming phase.

#### Storing a transmitter key with Partial Opening activation function (10cm).

- Press the PU2 key once for 1s, the LD1 LED emits 1 flash with 1s pause.

- Press the PU2 key again, the LD1 LED flashes twice with 1s pause

- Press the key of the transmitter you wish to store with Partial Opening function within 10s, the 3 red LEDs light up for 1s then, after storing, the receiver automatically exits the programming phase.

TCA closure has no effect on the Partial Opening function.

Partial opening can take place only if the panel is completely closed.

To exit programming without storing the transmitter, wait 10s.

#### Storage of a transmitter key with timed "Service Light" function

- Press the PU2 key once for 1s, the LD1 LED emits 1 flash with 1s pause.

- Press the PU2 key twice more, the LD1 LED will flash 3 times with 1s pause

- Press the key of the transmitter to be stored with the timed "Service Light" function within 10s, the 3 red LEDs light up for 1s then, after storing, the receiver automatically exits the programming phase.

The "Service Light" is enabled for 90s each time the stored key is pressed.

### **Storage of a transmitter key with enabling of a bistable “Service Light”**

- Press the PU2 key once for 1s, the LD1 LED emits 1 flash with 1s pause.
- Press the PU2 key again 3 times, the LD1 LED will flash 4 times with 1s pause
- Press the transmitter key to be stored with the bistable “Service Light” function within 10s, the 3 red LEDs light up for 1s then, after storing, the receiver automatically exits the programming phase.

The “Service Light” is enabled or disabled each time the stored key is pressed.

### **Remote acquisition of a transmitter**

If you already have a stored transmitter, others can be stored without accessing the control panel. Remote storage must be performed with the panel completely open, regardless of the TCA setting. Proceed as follows:

- 1 Press the hidden key of the stored transmitter.
- 2 Press the key of the stored transmitter to be copied within 10s. The “Service Light” flashes.
- 3 Press the hidden key of the new transmitter to which the function is to be associated within 10s.
- 4 Press the key of the new transmitter to which you want to associate the function selected in point 2 within 10s. The “Service Light” is steady.
- 5 The new transmitter has been stored, the receiver exits the programming phase.

E.g.: key 1 of TX “A” contains the P.P. function that you want to assign to key 2 of the new TX “B”; press in sequence:  
hidden key of TX A >> key 1 of TX A >> hidden key of TX B >> key 2 of TX B.

### **Deleting all transmitters from memory**

- Keep the PU2 key pressed for 15s, the LD1 / 2/3 LEDs and the service light start flashing quickly and turn off when cancellation is complete.
- Release the PU2 key, the memory has been erased.

### **PLEASE NOTE:**

Transmitters may not be stored during the opening/closing phases of the motor due to safety reasons.

## **KNX COMMUNICATION INTERFACE**

Today, KNX is the open global standard, compliant with the main European and international standards, allowing the automated and decentralized management of technological systems of a wide range of structures: commercial buildings, industries, offices, homes, public premises, schools and many more.

This product is compatible with KNX standard and can be connected to a KNX network using the optional X.BE accessory.

For further information, please refer to the instructions supplied with the X.BE.

## **TOTAL RESET**

This procedure takes the control panel back to factory default conditions.

CAUTION: All stored transmitters are also deleted.

Total reset procedure:

- Disconnect from the mains
- Press and hold PU1 + PU2 keys
- Connect to the mains
- Wait for LD1 / LD2 / LD3 LEDs to turn ON in sequence, total reset is now complete.

## **LED DIAGNOSTICS**

LEDs LD1 / 2/3 in normal operation give a number of indications:

### **LD1**

- |                       |                                       |
|-----------------------|---------------------------------------|
| Slow flashing:        | Mains supply present, no input active |
| 1 flash with pause:   | STOP input active (contact open)      |
| 2 flashes with pause: | Photocell input active (contact open) |
| 3 flashes with pause: | S.S. Input active                     |
| 4 flashes with pause: | Encoder Error                         |
| 5 flashes with pause: | Amperometric sensor intervention      |

These indications are also signalled for about 10s by the service light, at the end of movement.

### **LD2**

on: motor at end-of-run CLOSING

### **LD3**

on: motor at end-of-run OPENING

### **LD1+LD2+LD3**

simultaneous flashing: AUTOSSET error or transmitter memory error (memory full).

**ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

Das Produkt darf nicht für andere Zwecke oder auf andere Weise verwendet werden, als in der vorliegenden Anleitung beschrieben.

Ein ungeeigneter Gebrauch kann das Produkt beschädigen und eine Gefahr für Personen und Sachen darstellen.

Wir übernehmen keinerlei Haftung für Schäden, die sich aus einer unsachgerechten Montage der Tore und aus daraus folgenden Verformungen ergeben können. Bewahren Sie dieses Handbuch für Nachschlagzwecke auf.

**ERRICHTER GUIDE**

Dieses Handbuch ist ausschließlich qualifiziertem Personal für die Installation und Wartung von automatischen Öffnungsvorrichtungen bestimmt.

Die Installation muss von Fachpersonal (professioneller Installateur gemäß EN12635) unter Beachtung der Regeln der guten Technik sowie der geltenden Normen vorgenommen werden. Prüfen, dass die Struktur des Tors so ist, dass es automatisiert werden kann. Der Installateur hat dem Benutzer alle Informationen über den automatischen, manuellen Betrieb sowie den Not-Betrieb der Automatik zusammen mit der Bedienungsanleitung zu liefern.

**HINWEISE**

Das Verpackungsmaterial fern von Kindern halten, da es eine potentielle Gefahr darstellt.

Das Verpackungsmaterial nicht ins Freie werfen, sondern je nach Sorte (z.B. Pappe, Polystyrol) und laut den örtlich geltenden Vorschriften entsorgen. Erlauben Sie es Kindern nicht, mit den Steuervorrichtungen dieses Produkts zu spielen.

Halten Sie die Fernbedienungen von Kindern fern. Dieses Produkt eignet sich nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne die nötigen Kenntnisse, es sei denn, sie werden von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt oder angeleitet.

Wenden Sie alle Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Sensoren usw.) an, die zum Schutz des Gefahrenbereiches gegen Aufprall, Quetschung, Erfassung und Abtrennung von Gliedmaßen erforderlich sind.

Berücksichtigen Sie die geltenden Normen und Richtlinien, die Regeln der guten Technik, die Einsatzweise, die Installationsumgebung, die Betriebsweise sowie die vom System entwickelten Kräfte. Die Installation muss unter Verwendung von Sicherheits- und Steuerungsvorrichtungen vorgenommen werden, die der Norm EN 12978 und EN 12453 entsprechen.

Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör und Originalersatzteile, die Verwendung von nicht originalen Teilen zieht einen Verfall der vom Garantiezertifikat vorgesehenen Gewährleistungen nach sich. Alle mechanischen und elektrischen Teile der Automatisierung müssen den Vorgaben der gültigen Normen entsprechen und mit der CE-Kennzeichnung versehen sein.

**ELEKTRISCHE SICHERHEIT**

Das Stromnetz muss mit einem allpoligen Schalter bzw. Trennschalter ausgestattet sein, dessen Kontakte einen Öffnungsabstand gleich oder größer als 3 aufweisen. Kontrollieren, ob der elektrischen Anlage ein geeigneter\* Differentialschalter und ein Überspannungsschutzschalter vorgeschaltet sind. Einige Installationstypologien verlangen den Anschluss des Flügels an eine Erdungsanlage laut den geltenden Sicherheitsnormen. Während der Installation, der Wartung und der Reparatur, die Anlage stromlos machen bevor an den elektrischen Teilen gearbeitet wird. Klemmen Sie falls vorhanden auch die eventuellen Pufferbatterien ab.

Die elektrische Installation und die Betriebslogik müssen den geltenden Vorschriften entsprechen. Die Leiter die mit unterschiedlichen Spannungen gespeist werden, müssen physisch getrennt oder sachgerecht mit einer zusätzlichen Isolierung von mindestens 1 mm isoliert werden. Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen zusätzlich befestigt werden. Während der Installation, der Wartung und der Reparatur, die Anlage stromlos machen bevor an den elektrischen Teilen gearbeitet wird. Alle Anschlüsse nochmals prüfen, bevor die Zentrale mit Strom versorgt wird. Die nicht verwendeten N.C. Eingänge müssen überbrückt werden.

\* Schutzschalter 16A

**ENTSORGUNG**

Das seitlich abgebildete Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, da einige Bestandteile für die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährlich sind. Das Gerät muss daher zu einer zugelassenen Entsorgungsstelle gebracht oder einem Händler beim Kauf eines neuen Geräts zurückerstattet werden. Eine nicht ordnungsgemäße Entsorgung ist laut Gesetz strafbar.

*Die in diesem Handbuch enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind nicht verbindlich. Ausgenommen der Haupteigenschaften des Produkts, behält sich der Hersteller das Recht vor eventuelle technische, konstruktive oder kommerzielle Änderungen vorzunehmen ohne dass er vorliegende Veröffentlichung auf den letzten Stand bringen muss.*

**TECHNISCHE DATEN**

Stromversorgung	230 Vac $\pm$ 10% 50/60 Hz
Motorausgang	1 motor 24Vdc
Maximale Motorenleistung	100 W (180W Spitzenleistung)
Standby absorbiert Strom	0,5 W max.
Ausgang Speisung Zubehör	24Vdc 500mA max.
Schutzklasse	IP40
Betriebstemperatur	-20°C / +50°C
Funkempfänger	433,92 MHz eingebaut und konfigurierbar
Programmierbare Codes	64 rolling-code ARC

# STEUERGERÄT CP.J3-SW

## ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Die folgende Tabelle beschreibt die elektrischen Anschlüsse, wie dargestellt in Abb. 1:

Klemmen	Funktion	Beschreibung
L/N/GND	Stromversorgung	Eingang 230Vac 50/60Hz (L-Phase/N-Neutral/GND)
MOT/+ENC-	Motor/Encoder	Schnellverbinder für den Motoranschluss mit Encoder
ANT/SHIELD	Antenne	Antennenanschluss Karte integrierter Radioempfänger ANT: Signal / SHIELD: Bildschirm
COM	ALLGEMEIN	Gemein für alle Steuerungseingänge.
P.P.	Schritt-Schritt	Eingang Taste Schritt-Schritt (Kontakt N.O.). Bei jedem Impuls P.P. führt das Steuergerät einen Befehl in der folgenden Reihenfolge aus: ÖFFNEN>STOPP>SCHLIESSEN>STOPP>ÖFFNEN...
STOP	STOP	Eingang Taste STOP (Kontakt N.C.)
PHOT	Fotozelle	Eingang Fotozelle nur in Schließphase aktiv (Kontakt NC):
BLINK	Blinkleuchte	Anschluss Blinkleuchte 24Vdc 15W max.
+ 24V -	24 Vac/dc	Ausgang Speisung Zubehör 24Vac/1A max.
J6	X.BE	Schnellverbinder für Schnittstellenkarte KNX (Art. X.BE - Siehe Abschnitt KNX)
M5	LED	Schnellverbinder für den optionalen zusätzlichen LED-Lichtanschluss (Art. __)
M6	Batterieladung	Schnellverbinder für den Anschluss der optionalen Batterieladekarte (Art. __)

## SCHNELLPROGRAMMIERUNG

Mit dem nachfolgend beschriebenen Verfahren ist es möglich, einen oder mehrere Sender zu programmieren und das AUTOSSET des Steuergeräts durchzuführen.

**HINWEIS:** Vorbedingungen für eine schnelle Programmierung:

- Empfänger mit weniger als 64 gespeicherten Sendern
- das Autoset wurde noch nie durchgeführt.

*Falls ein Fehler während der Schnellprogrammierung gemacht wird, ist es möglich, die Netzversorgung zu trennen und das Startverfahren erneut zu beginnen.*

### Phasen der Schnellprogrammierung

- 1 Trennen Sie die Stromversorgung, falls vorhanden, und stellen Sie dann die Netzspannung wieder her.
- 2 Das Servicelicht „Service Light“ des Steuergeräts beginnt zu blinken.
- 3 Drücken Sie die verborgene Taste des zu speichernden Senders. Die Kontrollleuchte „Service Light“ leuchtet konstant.
- 4 Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die gewünschte dem Empfänger zuzuweisende Taste. Das Servicelicht blinkt einige Male, um den Empfang zu bestätigen, und blinkt dann erneut.
- 5 Wiederholen Sie die Operationen der Punkte 3 und 4 für die folgenden zu speichernden Sender, bis zu einer Höchstanzahl von 64.
- 6 Um in die folgende Autoset-Phase zu gelangen, drücken und halten Sie die Taste eines bereits gespeicherten Senders gedrückt, bis die AUTOSSET-Phase beginnt.
- 8 Die LEDs LD1/2/3 leuchten zyklisch und einige Manöver werden automatisch ausgeführt, um die optimalen Betriebsparameter zu berechnen. Wenn der Autoset-Vorgang erfolgreich ist, bleibt die Tür in der geöffneten Position stehen und die LEDs leuchten 5 Sekunden lang, um zu bestätigen, dass AUTOSSET ordnungsgemäß ausgeführt wurde.

Die Höchstdauer zum Programmieren des ersten Senders beträgt 60 Sekunden.

Falls erforderlich, fahren Sie mit der manuellen Konfiguration der Trimmer und der DIP-SWITCH auf Basis der Installationsart fort.

*Um die Schnellprogrammierungsphase zu überspringen und mit der manuellen Programmierung fortzufahren, drücken Sie jederzeit die Tasten PU1 PU2 für 1 Sekunde.*

## SENDER ARC

### WICHTIG, AUFMERKSAM LESEN:

Der Funkempfänger in diesem Produkt ist nur mit den ARC-Sendern (Advanced Rolling Code) kompatibel, die dank der Kodierung mit 128 bit einen höheren Kopierschutz gewährleisten.

# AUTOSET

## VORSICHT: DER UNTEN BESCHRIEBENE AUTOSET-VORGANG IST OBLIGATORISCH!

Während der AUTOSET-Phase führt das Steuergerät einige Öffnungs- und Schließmanöver durch, bei denen wesentliche Betriebsparameter eingestellt werden, darunter:

- Start- und Endpunkte.
- Der Beginn der Verlangsamungsphasen.
- Die Drehmomentwerte, die während der Bewegung der Tür angewendet werden.
- Erkennung des an den PHOT-Eingang angeschlossenen Geräts.

Verfahren:

- 1) Halten Sie bei eingeschaltetem Steuergerät die Tasten PU1+PU2 gedrückt, bis die 3 roten LEDs zyklisch aufleuchten.
- 2) Der AUTOSET-Vorgang wird gestartet, einige Öffnungs- und Schließmanöver müssen durchgeführt werden.
- 3) Nach dem Vorgang bleibt die Tür in der geöffneten Position stehen und die LEDs leuchten 5 Sekunden lang, um zu bestätigen, dass AUTOSET ordnungsgemäß ausgeführt wurde.

## ÄNDERUNG DER BEREICHE DER VERLANGSAMUNG

Während der AUTOSET-Phase kann ein anderer Bereich der Verlangsamung als der vom Steuergerät voreingestellte, eingerichtet werden. Wie folgt vorgehen:

- 1) Einen AUTOSET-Vorgang starten.
- 2) Die Tür startet ein Schließ- und Öffnungsmanöver bei reduzierter Geschwindigkeit.
- 3) Anschließend startet ein SCHLIESS-Manöver bei normaler Geschwindigkeit. Während dieses Manövers ist es möglich, den Startpunkt für die Verlangsamung durch einen Befehl von P.P. zum gewünschten Zeitpunkt auszuwählen (Sender, P.P.-Eingang, PU1-Taste).
- 4) Dann startet ein ÖFFNUNGS-Manöver bei normaler Geschwindigkeit. Während dieses Manövers ist es möglich, den Startpunkt für die Verlangsamung durch einen Befehl von P.P. zum gewünschten Zeitpunkt auszuwählen (Sender, P.P.-Eingang, PU1-Taste).

## TRIMMERFUNKTION

### Trimmer TCA

Hier können Sie die automatische Schließzeit einstellen. Die Einstellung variiert von mindestens 3 Sekunden bis maximal 180 Sekunden. Wenn der Trimmer TCA vollständig im Uhrzeigersinn gedreht ist, ist der TCA deaktiviert.

Wenn TCA aktiv ist, beginnt die LED LD1 bei geöffneter Tür schnell zu blinken, um die laufende TCA-Zeit anzuzeigen.

### Trimmer AMP

Stellt die Empfindlichkeit des amperometrischen Sensors für die Hinderniserkennung beim Öffnen und Schließen ein.

Drehen Sie die Trimmer im Uhrzeigersinn (+), um das Drehmoment zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn (-), um das Drehmoment zu verringern.

Bei Erfassung eines Hindernis:

- Stoppt die Bewegung beim Öffnen.
- Stoppt und öffnet den Türflügel wieder für 3 Sekunden beim Schließen.

### ACHTUNG:

Der Trimmer AMP erhöht oder verringert den Wert, den das Steuergerät während der AUTOSET-Phase an den verschiedenen Punkten des Laufs eingestellt hat.

Daher wird er **erst nach einem abgeschlossenen AUTOSET-Vorgang** eingestellt und unter Beachtung der geltenden Vorschriften.

## FUNKTION DIP-SWITCH (S1)

### DIP 1

Der DIP 1 ermöglicht:

- Aktivieren/deaktivieren des Vorblinken
- Aktivieren/Deaktivieren der SASO-Funktion (Stopp des Türflügels vor dem Stopp der Öffnungsmechanik).
- Aktivieren/Deaktivieren des ferngesteuerten Erfassens der Sender

Der Vorgang beinhaltet, dass DIP1 auf ON gestellt wird, die beschriebenen Vorgänge ausgeführt werden und dann wieder auf OFF gestellt wird, um die Programmierung zu bestätigen.

### Aktivieren/Deaktivieren des VORBLINKEN

Nachdem Sie DIP1 mit der Taste PU2 auf On gestellt haben, wird das Vorblinken aktiviert oder deaktiviert.

Die LED LD1 zeigt den Status der Funktion an:

LED LD1 eingeschaltet= Vorblinken aktiviert. Das Blinklicht wird 3 Sekunden vor dem Starten des Motors aktiviert.

LED LD1 ausgeschaltet = Vorblinken deaktiviert (Standard)

ACHTUNG: Stellen Sie nach dem Programmieren DIP 1 wieder auf OFF.

### Aktivieren/Deaktivieren der Funktion SASO

Nachdem Sie DIP1 mit der Taste PU1 auf On gestellt haben, wird die Funktion SASO aktiviert oder deaktiviert.

Die Funktion SASO beinhaltet den Stopp des Türflügels vor dem Stopp der Öffnungsmechanik (ca. 1 cm), wodurch ein schrittweiser Stopp ohne Vibrationen erreicht wird.

Die LED LD2 zeigt den Status der Funktion an:

LED LD2 eingeschaltet= SASO aktiviert (Standard)

LED LD2 ausgeschaltet = SASO deaktiviert

ACHTUNG: Stellen Sie nach dem Programmieren DIP 1 wieder auf OFF.

### Aktivieren/Deaktivieren des ferngesteuerten Erfassens der Sender

Nach dem Einschalten des DIP1 durch gleichzeitiges Drücken von PU1+PU2 wird das ferngesteuerte Erfassen der Sender aktiviert oder deaktiviert, wie im Abschnitt „Ferngesteuertes Erfassen eines Senders“ beschrieben.

Hinweis: Der Empfang von duplizierten Sendern der Serie „AK“ wird gleichzeitig aktiviert oder deaktiviert.

Die LED LD3 zeigt den Status der Funktion an:  
LED LD3 eingeschaltet= Ferngesteuertes Erfassen aktiviert (Standard)  
LED LD3 ausgeschaltet = Ferngesteuertes Erfassen deaktiviert  
ACHTUNG: Stellen Sie nach dem Programmieren DIP 1 wieder auf OFF.

## DIP 2

Stellt die Bewegungsgeschwindigkeiten der ÖFFNUNG und SCHLIESSUNG ein.  
Nachdem der DIP2 mit der Taste PU1 auf ON gestellt wurde, wird die Geschwindigkeit der SCHLIESSUNG, durch die LED LD3 angezeigt.  
LD3 1 Blinksignal 50% der maximalen Geschwindigkeit (Standard)  
LD3 2 Blinksignale 75% der maximalen Geschwindigkeit  
LD3 fest eingeschaltet maximale Geschwindigkeit

Nachdem der DIP2 mit der Taste **PU2** auf ON gestellt wurde, wird die Geschwindigkeit der **ÖFFNUNG**, durch die LED **LD1** angezeigt.  
LD1 1 Blinksignal 50% der maximalen Geschwindigkeit  
LD1 2 Blinksignale 75% der maximalen Geschwindigkeit (Standard)  
LD1 fest eingeschaltet maximale Geschwindigkeit

Die Geschwindigkeit der Verlangsamung wird nicht geändert.

ACHTUNG: Am Ende der Programmierung wird DIP 2 wieder auf OFF gestellt, das Servicelicht beginnt zu blinken, gibt einen PP-Befehl aus, ein Öffnungs- (oder Schließ-) Manöver wird durchgeführt, während die Betriebsparameter aktualisiert werden, und am Ende des Manövers erlischt das Servicelicht.

## DIP 3

Aktiviert oder deaktiviert die Wohnanlagenfunktion.

On: Wohnanlagenfunktion aktiviert.

Der Impuls P.P. oder der Sender haben keinen Einfluss während der Öffnungsphase und während der TCA-Pause.

Off: Wohnanlagenfunktion deaktiviert (Standard).

## DIP 4

Deaktiviert die Energieeinsparung ESA.

Wenn die ESA-Funktion nach Abschluss des Öffnungs- oder Schließvorgangs aktiviert ist, befindet sich das Steuergerät im Zustand maximaler Energieeffizienz, reduziert die Stromaufnahme auf ein Minimum und versorgt die Zubehörausgänge nicht.

On: ESA-Energiesparfunktion deaktiviert.

Off: ESA-Energiesparfunktion aktiviert (Standard).

## RIEMENSPIANNUNG

Um zu verhindern, dass der Riemen nach Erreichen des Stopps der Schließmechanik gespannt bleibt, wird eine kurze Umkehrung in Öffnungsrichtung befohlen. Diese Umkehrung kann bei Bedarf wie folgt eingestellt (oder ausgeschlossen) werden:

- Die **DIP 1 und DIP 2 auf ON** stellen.

- Mit der Taste **PU2** wird die Dauer der Umkehrung ausgewählt und durch die LED **LD1** angezeigt:

- LD1 1 Blinksignal Umkehrung deaktiviert
- LD1 2 Blinksignale minimale Umkehrung
- LD1 3 Blinksignale durchschnittliche Umkehrung (Standard)
- LD1 4 Blinksignale maximale Umkehrung

ACHTUNG: Stellen Sie nach dem Programmieren **DIP 1 und DIP2 auf OFF**.

Führen Sie einige Testmanöver durch, um den korrekten Betrieb zu überprüfen.

## TOTMANN-MODUS

Wenn Sie alle DIPs auf ON gestellt sind, wechselt das Steuergerät in den Totmann-Modus.

Der Eingang PHOT übernimmt die Funktion der Taste SCHLIESSEN (Taste mit N.O.-Kontakt verbinden).

Der PP-Eingang übernimmt die Funktion der Taste ÖFFNEN (Taste mit N.O.-Kontakt verbinden).

Die ÖFFNEN/SCHLIESSEN-Tasten müssen während des gesamten Manövers gedrückt bleiben.

Das Öffnen des STOP-Eingangs stoppt den Motor. Durch gleichzeitiges Drücken von ÖFFNEN/SCHLIESSEN wird der Motor gestoppt.

## KONFIGURATION EINGEBAUTER EMPFÄNGER

### (MANUELLES SPEICHERN)

Das Steuergerät ist mit einem eingebauten Funkmodul für den Empfang der Fernsteuerungen ARC-Rolling-Code mit einer Frequenz von 433,92 MHz ausgestattet.

Um eine Fernsteuerung zu verwenden, muss sie zuerst erfasst werden. Der Speichervorgang wird unten dargestellt. Das Gerät kann bis zu 64 verschiedene Codes speichern.

#### Speichern einer Sendertaste mit Aktivierung von P.P.

- Drücken Sie die PU2-Taste einmal für 1s. Die LED LD1 sendet 1 Blinksignal mit 1s Pause.
- Drücken Sie innerhalb von 10s die Taste des zu speichernden Senders mit P.P.-Funktion, die 3 roten LEDs leuchten 1s lang, nach dem Speichern verlässt der Empfänger automatisch die Programmierphase.

#### Speichern einer Sendertaste mit Aktivierung der Funktion Teilweises Öffnen (10cm).

- Drücken Sie die PU2-Taste einmal für 1s. Die LED LD1 sendet 1 Blinksignal mit 1s Pause.
- Drücken Sie die PU2-Taste erneut., Die LED LD1 sendet 2 Blinksignale mit 1s Pause
- Drücken Sie innerhalb von 10s die Taste des zu speichernden Senders mit der Funktion Teilweise Öffnung, die 3 roten LEDs leuchten 1s lang, nach dem Speichern verlässt der Empfänger automatisch die Programmierphase.

Die TCA-Schließung hat keine Auswirkung auf die Funktion Teilweise Öffnung.

Die Funktion Teilweise Öffnung ist nur bei vollständig geschlossener Tür möglich.

Warten Sie 10 Sekunden, um die Programmierung zu beenden, ohne den Sender zu speichern.

### **Speichern einer Sendertaste mit zeitgesteuerter Aktivierung der Funktion Servicelicht „Service Light“.**

- Drücken Sie die PU2-Taste einmal für 1s. Die LED LD1 sendet 1 Blinksignal mit 1s Pause.
- Drücken Sie die PU2-Taste einmal ,. Die LED LD1 sendet 1 Blinksignal mit 1s Pause
- Drücken Sie innerhalb von 10s die Taste des zu speichernden Senders mit zeitgesteuerter Funktion Servicelicht „Service Light“, die 3 roten LEDs leuchten 1s lang, nach dem Speichern verlässt der Empfänger automatisch die Programmierphase. Das Servicelicht „Service Light“ aktiviert sich für 90 Sekunden bei jedem Druck der gespeicherten Taste.

### **Speichern einer Sendertaste mit Aktivierung der bistabiler Funktion Servicelicht „Service Light“.**

- Drücken Sie die PU2-Taste einmal für 1s. Die LED LD1 sendet 1 Blinksignal mit 1s Pause.
- Drücken Sie die PU2-Taste 3 Mal, die LED LD1 sendet 4 Blinksignale mit 1s Pause
- Drücken Sie innerhalb von 10s die Taste des zu speichernden Senders mit bistabiler Funktion Servicelicht „Service Light“, bistabil 3 roten LEDs leuchten 1s lang, nach dem Speichern verlässt der Empfänger automatisch die Programmierphase. Das Servicelicht „Service Light“ aktiviert oder deaktiviert sich bei jedem Druck der gespeicherten Tasten.

### **Ferngesteuerte Erfassung eines Senders**

Wenn Sie einen bereits gespeicherten Sender haben, können Sie andere Sender speichern, ohne auf das Bedienfeld zugreifen zu müssen. Die ferngesteuerte Speicherung muss unabhängig von der TCA-Einstellung bei vollständig geöffnetem Türflügel durchgeführt werden. Wie folgt vorgehen:

- 1 Die verdeckte Taste des bereits gespeicherten Senders drücken.
- 2 Drücken Sie innerhalb von 10s die Taste des bereits gespeicherten Senders, für den die Funktion kopiert werden soll. Das Servicelicht „Service Light“ blinkt.
- 3 Drücken Sie innerhalb von 10s die verborgene Taste des neuen Senders, dem die Funktion zugewiesen werden soll.
- 4 Drücken Sie innerhalb von 10s die Taste des neuen Senders, dem die in Punkt 2 ausgewählte Funktion zugewiesen werden soll. Das Servicelicht „Service Light“ leuchtet fest.
- 5 Der neue Sender wird gespeichert, der Empfänger verlässt die Programmierphase.

Beispiel: Auf der Taste 1 von TX „A“ wird die Funktion P.P. gespeichert, die der Taste 2 des neuen TX „B“ zugewiesen werden soll; nacheinander drücken:  
verborgene Taste des TX A >> Taste 1 des TX A >> verborgene Taste des TX B >>Taste 2 des TX B.

### **Löschen aller Sender aus dem Speicher**

- Halten Sie die PU2-Taste 15 Sekunden lang gedrückt, die LED LD1/2/3 und das Servicelicht beginnen schnell zu blinken und erlöschen, wenn der Löschvorgang abgeschlossen ist.
- Lassen Sie die PU2-Taste los, der Speicher wurde gelöscht.

### **HINWEIS:**

Aus Sicherheitsgründen ist es nicht möglich, Sender während der Öffnungs-/Schließphasen des Motors zu speichern.

## **KNX KOMMUNIKATIONSSCHNITTFLÄCHE**

KNX ist heute der weltweite Standard, offen und konform mit den wichtigsten europäischen und internationalen Standards, der die automatisierte und dezentralisierte Verwaltung von technologischen Systemen einer Vielzahl von Strukturen ermöglicht: Gewerbebauten, Industrie, Büros, Wohnungen, öffentliche Gebäude, Schulen und noch viele weitere. Dieses Produkt ist mit dem KNX-Standard kompatibel und kann mit dem optionalen X.BE an ein KNX-Netzwerk angeschlossen werden. Weitere Informationen finden Sie in den Anweisungen zu X.BE.

## **GESAMTE RÜCKSETZUNG**

Das Verfahren zeigt die Verfahren zur Rückstellung des Steuergeräts auf die Werkseinstellung.

**ACHTUNG:** Alle gespeicherten Sender werden ebenfalls gelöscht.

Vorgang der gesamten Rücksetzung:

- Die Netzversorgung trennen
- Die Tasten PU1+PU2 drücken und gedrückt halten
- die Netzversorgung anschließen
- Warten Sie, bis die LED LD1/LD2/LD3 der Reihe nach aufleuchten. Die gesamte Rücksetzung ist nun abgeschlossen.

## **LED-DIAGNOSE**

Die LED LD1/2/3 im Normalbetrieb geben einige Anweisungen:

### **LD1**

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| Langsames Blinken:        | Vorhandensein Netzversorgung, kein Eingang aktiv |
| 1 Blinken mit Pause:      | STOPP-Eingang aktiv (offener Kontakt)            |
| 2 Blinkzeichen mit Pause: | Fotozelleneingang aktiv (offener Kontakt)        |
| 3 Blinkzeichen mit Pause: | P.P.-Eingang aktiv                               |
| 4 Blinkzeichen mit Pause: | Encoder-Fehler                                   |
| 5 Blinkzeichen mit Pause: | Eingriff amperometrischer Sensor                 |

Diese Anzeigen werden auch am Ende des Manövers für etwa 10 Sekunden durch das Servicelicht signalisiert.

### **LD2**

eingeschaltet: Motor an Endschalter SCHLIESSUNG

### **LD3**

eingeschaltet: Motor an Endschalter ÖFFNUNG

### **LD1+LD2+LD3**

gleichzeitiges Blinken: AUTOSSET-Fehler oder Senderspeicherfehler (Speicher voll).

**INFORMATIONS GÉNÉRALES**

Il est interdit d'utiliser ce produit pour l'utilisation du produit ou avec des finalités ou modalités non prévues par le présent manuel. Toute autre utilisation pourrait compromettre l'intégrité du produit et présenter un danger pour les personnes ou pour les biens. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation impropre ou d'inobservation de la bonne technique dans la construction des portails, ainsi que de toute déformation qui pourrait avoir lieu lors de son utilisation. Toujours conserver la notice pour toute autre consultation future.

**GUIDE INSTALLATEUR**

Ce manuel est destiné exclusivement au personnel qualifié pour l'installation et la maintenance des ouvertures automatiques. Le montage doit être accompli par du personnel qualifié (monteur professionnel, conformément à EN12635), dans le respect de la bonne technique et des normes en vigueur. Vérifier que la structure du portail est adaptée pour être équipée d'un automatisme. L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, au déverrouillage d'urgence de l'automatisme, et livrer à l'utilisateur les modes d'emploi.

**AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX**

Tenir à l'écart des enfants tous les matériaux d'emballage car ils représentent une source potentielle de danger. Ne pas disperser les matériaux d'emballage dans l'environnement, mais trier selon les différentes typologies (i.e. carton, polystyrène) et les traiter selon les normes locales.

Ne pas laisser les enfants jouer avec les dispositifs de commande du produit. Conserver les télécommandes hors de la portée des enfants. Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (dont les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou ne disposant pas des connaissances adéquates, sauf sous surveillance ou après avoir reçu les consignes des personnes responsables de leur sécurité. Appliquer tous les dispositifs de sécurité (photocellules, linteaux sensibles, etc..) nécessaires pour protéger la zone contre les risques de choc, d'écrasement, d'entraînement ou de cisaillement. Tenir compte des règlements et des directives en vigueur, des critères de bonne technique, de l'utilisation, de l'environnement de l'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par l'automatisation. L'installation doit être équipée de dispositifs de sécurité et de commandes conformes aux normes EN 12978 et EN 12453. Utiliser exclusivement des accessoires et des pièces de rechange originales, l'utilisation de composants non originaux comporte l'exclusion du produit des couvertures prévues par le certificat de Garantie.

Toutes les parties, mécaniques et électriques, qui composent l'automatisme doivent correspondre aux conditions requises des réglementations en vigueur et reporter le marquage CE.

**SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE**

Prévoir sur le réseau de l'alimentation un interrupteur / sectionneur omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm. Vérifier la présence en amont de l'installation électrique d'un interrupteur différentiel et d'une protection de surcourant adéquats\*. Certains types d'installation requièrent le branchement du vantail à une installation de mise à terre satisfaisant les normes de sécurité en vigueur.

Avant toute intervention, d'installation, réparation et maintien, couper l'alimentation avant d'accéder aux parties électriques. Déconnecter également les batteries éventuellement présentes. L'installation électrique et la logique de fonctionnement doivent être conformes aux normes en vigueur. Les conducteurs alimentés à des tensions différentes doivent être séparés physiquement ou bien, ils doivent être isolés en manière appropriée avec une gaine supplémentaire d'au moins 1 mm. Les conducteurs doivent être assurés par une fixation supplémentaire à proximité des bornes. Pendant toute intervention d'installation, maintenance et réparation, couper l'alimentation avant de procéder à toucher les parties électriques. Recontrôler toutes les connexions faites avant d'alimenter la logique de commande. Les entrées N.F. non utilisées doivent être shuntées.

\* Disjoncteur 16A

**DÉMOLITION**

Comme indiqué par le symbole à côté, il est interdit de jeter ce produit dans les ordures ménagères car les parties qui le composent pourraient nuire à l'environnement et à la santé des hommes, si traitées et évacuées de manière incorrecte. L'appareillage devra, par conséquent, être livré dans les spéciaux point de collecte et de triage, ou bien remis au revendeur lorsqu'on décide d'acheter un appareillage équivalent. L'évacuation abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application de sanctions administratives comme prévu par les normes en vigueur.

*Les descriptions et les illustrations présentées dans ce manuel ne sont pas contraignantes. En laissant inaltérées les caractéristiques essentielles du produit, le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification à caractère technique, de construction ou commerciale sans s'engager à revoir la cette publication.*

**DONNÉES TECHNIQUES**

Alimentation du réseau	230 Vac ±10% 50/60 Hz
Sortie Moteur	1 moteur 24 Vdc
Puissance maximale moteur	100W (180W de pointe)
Puissance absorbée en stand-by	0,5 W max.
Sortie alimentation accessoires	24Vdc 500mA max.
Degré de protection	IP40
Temp. de fonctionnement	-20°C / +50°C
Récepteur	Incorporé et configurable 433,92 MHz
Quantité des code mémorisables	64 rolling-code ARC

# CENTRALE DE COMMANDE CP.J3-SW

## BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Le tableau suivant décrit les branchements électriques représentés en Fig. 1:

Bornes	Fonction	Description
L/N/GND	Alimentation	Entrée 230Vac 50/60Hz (L-Phase/N-Neutre/GND)
MOT/+ENC-	Moteur/Encodeur	Connecteur rapide pour le branchement du moteur équipé d'Encodeur
ANT/ SHIELD	Antenne	Branchement antenne fiche radio réceptrice incorporée ANT: Signal / SHIELD: Écran
COM	COMMUN	Commun pour toutes les entrées de commande.
P.P.	Pas à Pas	Entrée touche pas à pas (contact N.O.). À chaque impulsion P.P., la centrale effectue une commande. selon la séquence: OUVRE>STOP>FERME>STOP>OUVRE...
STOP	STOP	Entrée touche STOP (contact N.F.)
PHOT	Cellule photoélectrique	Entrée photocellule active uniquement en phase de fermeture (contact N.C.).
BLINK	Clignotant	Branchement clignotant 24Vdc 15W max.
+ 24V -	24 Vac/dc	Sortie alimentation accessoires 24Vdc/500mA max.
J6	X.BE	Connecteur rapide pour fiche interface KNX (art. X.BE - Voir paragraphe KNX)
M5	LED	Connecteur rapide pour la connexion de lumière LED supplémentaire en option (art.__)
M6	Chargeur	Connecteur rapide pour la connexion de la fiche chargeur en option (art.__)

### PROGRAMMATION RAPIDE

La procédure décrite ci-après permet d'effectuer la programmation d'un ou de plusieurs émetteurs et d'effectuer l'AUTOSET de la centrale.

**REMARQUE:** Conditions préliminaires pour pouvoir effectuer la programmation rapide:

- Récepteur de moins de 64 émetteurs mémorisés
- Autoset jamais effectué.

*Si des erreurs sont commises durant la phase de programmation rapide, il est possible de couper le courant du réseau puis de relancer la procédure initiale.*

#### Phases de Programmation Rapide

- 1 Couper l'alimentation de réseau, si présente, puis redonner de la tension de réseau.
- 2 La veilleuse «Service Light» de la centrale commence à clignoter.
- 3 Appuyer sur la touche cachée de l'émetteur à mémoriser, la veilleuse «Service Light» reste allumée fixe.
- 4 Appuyer dans les 5s sur la touche désirée à associer au récepteur, la veilleuse «Service Light» émet quelques clignotements rapides pour confirmer la réception puis recommence à clignoter.
- 5 Répéter les opérations des points 3 et 4 pour les émetteurs successifs à mémoriser jusqu'à un maximum de 64.
- 6 Pour passer à la phase suivante d'autoset, maintenir pressée la touche d'un émetteur déjà mémorisé jusqu'au démarrage de la phase d'AUTOSET
- 8 Les LED LD1/2/3 s'allument de manière cyclique tandis que certaines manoeuvres sont effectuées automatiquement pour calculer les paramètres parfaits de fonctionnement. Si l'opération d'autoset a bien eu lieu, la porte se ferme en position ouverte et les LED s'allument fixes pendant 5s pour confirmer que l'AUTOSET a été effectué correctement.

La durée maximum pour programmer le premier émetteur est de 60 secondes.

Si nécessaire, configurer manuellement les Trimmers et les DIP- SWITCHES en fonction du type d'installation.

*Pour sauter la phase de programmation rapide et effectuer la programmation manuelle, appuyer à tout moment sur les touches PU1 PU2 pendant 1s.*

### ÉMETTEURS ARC

#### IMPORTANT, LIRE AVEC ATTENTION:

Le récepteur radio présent dans ce produit n'est compatible qu'avec les émetteurs ARC (Advanced Rolling Code) lesquels, grâce à la codification à 128 bits garantissent une sécurité autocopiante supérieure.

# AUTOSET

## ATTENTION!: LA PROCÉDURE D'AUTOSET DÉCRITE CI-APRÈS EST OBLIGATOIRE!

Durant la phase de AUTOSET, la centrale effectue certaines manœuvres d'ouverture et de fermeture durant lesquelles sont configurés des paramètres de fonctionnement indispensables, dont:

- Les points de début et de butée.
- Le début des phases de ralentissement.
- Les valeurs de couple appliquées durant le trajet de la porte.
- Reconnaît le dispositif connecté à l'entrée PHOT.

Procédure:

- 1) Avec la centrale alimentée, appuyer et maintenir pressées les touches PU1+PU2 jusqu'à l'allumage cyclique des 3 LED rouges.
- 2) La procédure d'AUTOSET débute et certaines manœuvres d'ouverture et de fermeture sont commandées.
- 3) Au terme de la procédure, la porte se ferme en position ouverte et les LED s'allument fixes pendant 5s pour confirmer que l'AUTOSET a été effectué correctement.

### MODIFICATION DES ESPACES DE RALENTISSEMENT

Durant la phase d'AUTOSET, il est possible d'établir un espace de ralentissement autre que celui qui est configuré de défaut de la centrale. Procéder ainsi:

- 1) Démarrer une procédure d'AUTOSET.
- 2) La porte commence une manœuvre de fermeture et d'ouverture à vitesse réduite.
- 3) Puis débute une manœuvre de FERMETURE à vitesse normale durant laquelle il est possible de sélectionner le point de début de ralentissement en donnant une commande de P.P. (émetteur, entrée P.P., touche PU1) au moment désiré.
- 4) Puis débute une manœuvre d'OUVERTURE à vitesse normale durant laquelle il est possible de sélectionner le point de début de ralentissement en donnant une commande de P.P. (émetteur, entrée P.P., touche PU1) au moment désiré.

## FONCTION TRIMMER

### Trimmer TCA

Permet de régler le temps de fermeture automatique. Le réglage varie d'un minimum de 3s à un maximum de 180s.

Avec le trimmer TCA complètement tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, le TCA est désactivé.

Avec le TCA actif, le LED LD1, avec porte ouverte, commence à clignoter rapidement pour indiquer le comptage du temps TCA en cours.

### Trimmer AMP

Règle la sensibilité du capteur ampèremétrique de détection d'obstacle en phase d'ouverture et de fermeture.

Tourner les trimmers dans le sens des aiguilles d'une montre (+) pour augmenter dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (-) pour diminuer le couple.

Dans le cas de détection d'obstacle:

- En phase d'ouverture, arrête le mouvement.
- Dans la phase de fermeture, arrête et rouvre le volet pendant 3s environ.

### ATTENTION:

Le trimmer AMP incrémente ou décrémente la valeur que la centrale a configuré au niveau des différents points de la course durant la phase d'AUTOSET.

Il ne doit n'être donc configuré que suite à une procédure d'AUTOSET complète dans le respect des réglementations en vigueur.

## FONCTION DIP-SWITCH (S1)

### DIP 1

Le DIP 1 permet de:

- Activer/désactiver le pré-clignotement
- Activer/désactiver la fonction SASO (arrêt du vantail avant l'arrêt mécanique d'ouverture).
- Activer/désactiver l'apprentissage à distance des émetteurs

La procédure prévoit de porter le DIP1 sur ON, d'effectuer les opérations décrites puis de le replacer sur OFF pour confirmer la programmation.

### Activation/désactivation PRÉ-CLIGNOTEMENT

Après avoir placé le DIP1 sur ON à l'aide de la touche PU2, on active ou on désactive le pré-clignotement.

Le LED LD1 signale l'état de la fonction:

LED LD1 allumé= Pré-clignotement activé. Le clignotant s'active 3s avant le départ du moteur.

LED LD1 éteint= Pré-clignotement désactivé (défaut)

ATTENTION: Au terme de la programmation, replacer le DIP 1 sur OFF.

### Activation/désactivation Fonction SASO

Après avoir placé le DIP1 sur ON à l'aide de la touche PU1, on active ou on désactive la fonction SASO.

La fonction SASO prévoit l'arrêt du vantail avant l'arrêt mécanique d'ouverture (environ 1 cm); on obtient ainsi un arrêt graduel et sans vibrations.

Le LED LD2 signale l'état de la fonction:

LED LD2 allumé = SASO activé (défaut)

LED LD2 éteint = SASO désactivé

ATTENTION: Au terme de la programmation, replacer le DIP 1 sur OFF.

### Activation/désactivation Apprentissage à distance des émetteurs

Après avoir placé le DIP1 sur On en appuyant simultanément sur PU1+PU2, on active ou on désactive l'apprentissage à distance, décrit dans le paragraphe "Apprentissage à distance d'un émetteur".

Remarque : La réception des émetteurs dupliqués de la série "AK" est activée ou désactivée simultanément.

Le LED LD3 signale l'état de la fonction:

LED LD3 allumé= Apprentissage à distance activé (défaut)

LED LD3 éteint = Apprentissage à distance désactivé

ATTENTION: Au terme de la programmation, replacer le DIP 1 sur OFF.

### DIP 2

Configurer la vitesse de manœuvre d'OUVERTURE et de FERMETURE.

Après avoir placé le DIP2 sur ON avec la touche **PU1**, on sélectionne la vitesse **FERMETURE**, signalée par le LED **LD3**.

LD3 1 clignotement 50% de la vitesse maximum (Défaut)

LD3 2 clignotements 75% de la vitesse maximum

LD3 allumé fixe vitesse maximum

Après avoir placé le DIP2 sur ON avec la touche **PU2**, on sélectionne la vitesse **OUVERTURE**, signalée par le LED **LD1**.

LD1 1 clignotement 50% de la vitesse maximum

LD1 2 clignotements 75% de la vitesse maximum (Défaut)

LD1 allumé fixe vitesse maximum

La vitesse en phase de ralentissement n'est pas modifiée.

ATTENTION: Au terme de la programmation, replacer le DIP 2 sur OFF, la veilleuse commence à clignoter, donner une commande P.P. pour commander une manœuvre d'ouverture (ou de fermeture) durant laquelle les paramètres de fonctionnement sont mis à jour; au terme de la manœuvre, la veilleuse s'éteint.

### DIP 3

Activer ou désactiver la fonction de copropriété.

On: Fonction copropriété activée.

L'impulsion P.P. ou de l'émetteur n'a pas d'effet durant la phase d'ouverture et durant la pause TCA .

Off: Fonction copropriété désactivée (défaut).

### DIP 4

Désactive la fonction épargne d'énergie ESA.

Avec la fonction ESA activée, une fois terminée la manœuvre d'ouverture ou de fermeture, la centrale se place dans la condition d'efficacité énergétique maximum en réduisant au minimum l'absorption et en alimentant plus les sorties accessoires.

On: Fonction épargne d'énergie ESA désactivée.

Off: Fonction épargne d'énergie ESA activée (défaut).

## MISE EN TENSION DES COURROIES

Pour éviter que la courroie ne reste en tension une fois atteinte l'arrêt mécanique de fermeture, une brève inversion en direction d'ouverture est commandée. Cette inversion, si nécessaire, peut être réglée (ou exclue) en suivant cette procédure:

- Porter les **DIP 1 et DIP 2 sur ON**.

- La touche **PU2** permet de sélectionner la durée de l'inversion, signalée par le LED **LD1**:

LD1 1 clignotement inversion désactivée

LD1 2 clignotements inversion minimum

LD1 3 clignotements inversion moyenne (Défaut)

LD1 4 clignotements inversion maximum

ATTENTION: Au terme de la programmation, replacer les DIP 1 et DIP sur OFF.

Effectuer quelques manœuvres d'essai pour vérifier le fonctionnement correct.

## MODALITÉ À ACTION MAINTENUE

En portant tous les DIP en ON, la centrale passe en modalité à Action Maintenue.

L'entrée PHOT assume la fonction de touche FERMER (connecter touche avec contact N.O.).

L'entrée PP assume la fonction de touche ouvrir (connecter touche avec contact N.O.).

La pression des touches OUVRIR/FERMER doit être maintenue durant toute la manœuvre.

L'ouverture de l'entrée STOP arrête le moteur. La pression simultanée de OUVRIR/FERMER comporte l'arrêt du moteur.

## CONFIGURATION RÉCEPTEUR INCORPORÉ

### (MÉMORISATION MANUELLE)

La centrale est équipée d'un module radio incorporé pour la réception de télécommandes Rolling-Code ARC, avec fréquence de 433.92 MHz. Pour utiliser une télécommande, il faut d'abord l'apprendre; la procédure de mémorisation est illustrée ci-après, le dispositif est en mesure de mémoriser jusqu'à 64 codes différents.

#### Mémorisation d'une touche émettrice avec fonction P.P.

- Appuyer 1 fois sur la touche PU2 pendant 1s, le LED LD1 émet 1 clignotement avec 1s de pause.

- Appuyer dans les 10s qui suivent sur le bouton de l'émetteur qu'on souhaite mémoriser avec fonction P.P., les 3 LED rouges s'allument pendant 1s et après la mémorisation, le récepteur sort automatiquement de la phase de programmation.

#### Mémorisation d'une touche émettrice avec activation fonction Ouverture Partielle (10cm).

- Appuyer 1 fois sur la touche PU2 pendant 1s, le LED LD1 émet 1 clignotement avec 1s de pause.

- Appuyer à nouveau sur la touche PU2, le LED LD1 émet 2 clignotements avec 1s de pause

- Appuyer dans les 10s qui suivent sur le bouton de l'émetteur qu'on souhaite mémoriser avec fonction Ouverture partielle, les 3 LED rouges s'allument pendant 1s et après la mémorisation, le récepteur sort automatiquement de la phase de programmation.

La fermeture TCA n'a pas d'effet sur la fonction Ouverture Partielle.  
L'ouverture partielle peut se faire uniquement si le vantail est en fermeture complète.  
Pour sortir de la programmation, sans mémoriser l'émetteur, attendre 10s.

#### **Mémorisation d'une touche émettrice avec activation fonction Veilleuse "Service Light" temporisée**

- Appuyer 1 fois sur la touche PU2 pendant 1s, le LED LD1 émet 1 clignotement avec 1s de pause.
- Appuyer à nouveau 2 fois sur la touche PU2, le LED LD1 émet 3 clignotements avec 1s de pause
- Appuyer dans les 10s qui suivent sur la touche de l'émetteur qu'on souhaite mémoriser avec fonction Veilleuse "Service Light" temporisée; les 3 LED rouges s'allument pendant 1s et après la mémorisation, le récepteur sort automatiquement de la phase de programmation.

La veilleuse "Service Light" s'active pendant 90s à chaque pression de la touche mémorisée.

#### **Mémorisation d'une touche émettrice avec activation Veilleuse "Service Light" bistable**

- Appuyer 1 fois sur la touche PU2 pendant 1s, le LED LD1 émet 1 clignotement avec 1s de pause.
- Appuyer à nouveau 3 fois sur la touche PU2, le LED LD1 émet 4 clignotements avec 1s de pause
- Appuyer dans les 10s qui suivent sur la touche de l'émetteur qu'on souhaite mémoriser avec fonction Veilleuse "Service Light" bistable; les 3 LED rouges s'allument pendant 1s et après la mémorisation, le récepteur sort automatiquement de la phase de programmation.

La Veilleuse "Service Light" s'active ou se désactive à chaque pression de la touche mémorisée.

#### **Apprentissage à distance d'un émetteur**

Si on dispose d'un émetteur déjà mémorisé, il est possible d'en mémoriser d'autres sans accéder à la centrale. La mémorisation à distance doit être effectuée avec le vantail en ouverture totale, indépendamment du réglage du TCA. Procéder ainsi:

- 1 Appuyer sur la touche cachée de l'émetteur déjà mémorisé.
- 2 Appuyer dans les 10s sur la touche de l'émetteur déjà mémorisé dont on désire copier la fonction. La veilleuse "Service Light" clignote.
- 3 Appuyer dans les 10s sur la touche cachée du nouvel émetteur auquel on veut associer la fonction.
- 4 Appuyer dans les 10s sur la touche du nouvel émetteur auquel on veut associer la fonction choisie au point 2. La veilleuse "Service Light" s'allume avec lumière fixe.
- 5 Le nouvel émetteur est mémorisé, le récepteur sort de la phase de programmation.

Ex: sur la touche 1 du TX "A" est mémorisé la fonction P.P. que l'on désire attribuer à la touche 2 du nouveau TX "B"; appuyer en séquence: touche cachée du TX A >> touche 1 du TX A >> touche cachée du TX B >> touche 2 du TX B.

#### **Effacement de tous les émetteurs de la mémoire**

- Maintenir pressée la touche PU2 pendant 15s, les LED LD1/2/3 et la veilleuse commencent à clignoter rapidement et s'éteignent à effacement survenu.
- Relâcher la touche PU2, la mémoire a été effacée.

#### **REMARQUE:**

Pour des raisons de sécurité, il n'est pas possible de mémoriser les émetteurs durant les phases d'ouverture/de fermeture du moteur.

## **INTERFACE COMMUNICATION KNX**

KNX est aujourd'hui le standard mondial, ouvert, conforme aux principales réglementations européennes et internationales qui permet une gestion automatisée et décentralisée des systèmes technologiques d'un ample type de structures: bâtiments commerciaux, industries, bureaux, habitations, locaux publics, écoles et autres encore.

Ce produit est compatible avec le standard KNX et peut être connecté à un réseau KNX au moyen de l'accessoire en option X.BE.

Se référer aux instructions fournies avec X.BE pour de plus amples informations.

## **RESET TOTAL**

La procédure reporte les conditions d'usine de la centrale.

ATTENTION: Tous les émetteurs mémorisés sont effacés.

Procédure de reset total:

- Couper l'alimentation de réseau
- Appuyer et maintenir pressées les touches PU1+PU2
- Redonner de l'alimentation au réseau
- Attendre l'éclairage en séquence des LED LD1/LD2/LD3, le reset total est maintenant complété.

## **DIAGNOSTIC LED**

Les LED LD1/2/3 durant le fonctionnement normal donnent certaines indications:

### **LD1**

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| Clignotement lent:          | Présence alimentation de réseau, aucune entrée active |
| 1 clignotement avec pause:  | Entrée STOP active (contact ouvert)                   |
| 2 clignotements avec pause: | Entrée Photocellule active (contact ouvert)           |
| 3 clignotements avec pause: | Entrée P.P. active                                    |
| 4 clignotements avec pause: | Erreur Encodeur                                       |
| 5 clignotements avec pause: | Intervention capteur ampèremétrique                   |

Ces indications sont signalées également par la veilleuse, au terme de la manœuvre, pendant 10s environ.

### **LD2**

allumé: moteur en butée FERMETURE

### **LD3**

allumé: moteur en butée OUVERTURE

### **LD1+LD2+LD3**

clignotement simultané: Erreur AUTOSSET ou erreur mémorisation émetteur (mémoire pleine).

**INFORMACIÓN GENERAL**

Está prohibido utilizar el producto para finalidades o con modalidades no previstas en el presente manual. Usos incorrectos pueden causar daños al producto y poner en peligro personas y cosas.

Se rehúsa cualquier responsabilidad en caso de incumplimiento de la buena técnica en la construcción de las cancelas, así como en cuanto a las deformaciones que pudieran producirse durante el uso. Guardar este manual para futuras consultas.

**GUÍA DEL INSTALADOR**

Este manual está destinado exclusivamente a personal cualificado para la instalación y el mantenimiento de aperturas automáticas. La instalación debe ser realizada por personal cualificado (instalador profesional, conforme a EN12635), en cumplimiento de la Buena Técnica y de las normas vigentes. Controle que la estructura de la puerta sea adecuada para su automatización. El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la automatización y entregar al usuario del equipo las instrucciones de uso.

**ADVERTENCIAS GENERALES**

Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños ya que son potenciales fuentes de peligro.

No tirar al medio ambiente los elementos del embalaje, sino que se deben separar según los varios tipos (por ej. cartón, poliestireno) y evacuarlos de conformidad con las normas locales. No permitir que los niños jueguen con los dispositivos de mando del producto.

Mantener los mandos a distancia fuera del alcance de los niños.

Este producto no está destinado al uso por parte de niños ni de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de los conocimientos necesarios, salvo bajo las instrucciones y la vigilancia de una persona que se haga responsable de su seguridad. Aplicar todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) necesarios para proteger el área de peligros de impacto, aplastamiento, arrastre, corte. Tener en cuenta las normativas y las directivas vigentes, los criterios de la Buena Técnica, el uso, el entorno de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas desarrolladas por la automatización.

La instalación se debe realizar utilizando dispositivos de seguridad y de mandos conformes a la EN 12978 y EN12453.

Usar exclusivamente accesorios y repuestos originales, el uso de componentes no originales implica la exclusión del producto de las coberturas previstas por el certificado de Garantía.

Todas las partes, mecánicas y eléctricas, que componen la automatización deben cumplir con los requisitos de las normativas vigentes y que se muestran en la marca CE.

**SEGURIDAD ELECTRICA**

Prever en la red de alimentación un interruptor/cortacircuitos omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o mayor que 3 mm.

Comprobar que entre el aparato y la red eléctrica general haya un interruptor diferencial y una protección contra sobrecorriente adecuados\*. Algunos tipos de instalación requieren que se conecte la hoja con una instalación de puesta a tierra conforme a las vigentes normas de seguridad.

Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, cortar la alimentación antes de acceder a las partes eléctricas. Desconectar también eventuales baterías compensadoras si estuvieran presentes. La instalación eléctrica y la lógica de funcionamiento deben cumplir las normas vigentes.

Los conductores alimentados con tensiones distintas deben estar físicamente separados, o bien deben estar adecuadamente aislados con aislamiento suplementario de por lo menos 1 mm. Los conductores deben estar vinculados por una fijación suplementaria cerca de los bornes.

Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, cortar la alimentación antes de acceder a las partes eléctricas. Comprobar todas las conexiones efectuadas antes de dar la tensión. Las entradas N.C. no utilizadas deben estar puenteadas.

\*Interruptor automático 16A

**ELIMINACIÓN**

Como indicado por el símbolo de al lado, está prohibido tirar este producto a la basura doméstica ya que algunas partes que lo componen podrían ser nocivas para el medio ambiente y la salud humana si se eliminan de manera errada. Por lo tanto el aparato se deberá entregar a idóneos centro de recogida selectiva o bien se deberá devolver al revendedor en el momento de comprar un nuevo aparato equivalente.

La eliminación ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por las normas vigentes.

*Las descripciones y las ilustraciones presentadas en este manual no son vinculantes. Sin cambiar las características esenciales del producto, el fabricante se reserva el derecho de aportar cualquier modificación de carácter técnico, constructivo o comercial sin obligación de actualizar la presente publicación.*

**DATOS TÉCNICOS**

Alimentación de red	230 Vac $\pm$ 10% 50/60 Hz
Salida Motor	1 motor 24Vdc
Potencia máxima motor	100W (180W pico)
Potencia absorbida en stand-by	0,5 W max.
Salida alimentación accesorios	24Vdc 500 mA max.
Grado de protección	IP40
Temp. de funcionamiento	-20°C / +50°C
Receptor radio	433,492 MHz incorporado y configurable
N° de códigos memorizables	64 rolling-code ARC

# CENTRAL DE MANDO CP.J3-SW

## CONEXIONES ELÉCTRICAS

En la siguiente tabla se describen las conexiones eléctricas representadas en la Fig. 1:

Bornes	Función	Descripción
L/N/GND	Alimentación	Entrada 230Vac 50/60Hz (L-Fase/N-Neutro/GND)
MOT/+ENC-	Motor/Codificador	Conector rápido para la conexión del motor provisto de Codificador
ANT/SHIELD	Antena	Conector antena tarjeta del receptor de radio incorporado ANT: Señal/SHIELD: Pantalla
COM	LOCALIDAD	Común para todas las entradas de mando.
P.P.	Paso-Paso	Entrada botón paso-paso (contacto N.O.). A cada impulso P.P. la central ejecuta un comando de acuerdo con la secuencia: ABRIR>STOP>CERRAR>STOP>ABRIR...
STOP (PARADA)	STOP (PARADA)	Entrada para botón STOP (contacto N.C.).
PHOT	Fotocélula	Entrada fotocélula activa solo en fase de cierre (contacto N.C.).
BLINK	Intermitente	Conexión intermitente 24Vdc 15W máx.
+ 24V -	24 Vac/dc	Salida para alimentación accesorios 24Vdc/500mA máx.
J6	X.BE	Conector rápido para la tarjeta de la interfaz KNX (art X.BE - . Véase el apartado KNX))
M5	LED	Conector rápido para la conexión de luz LED adicional opcional (art .)
M6	Cargador de Batería	Conector rápido para la conexión de la tarjeta del cargador de batería opcional (art .)

### PROGRAMACIÓN RÁPIDA

Mediante el procedimiento descrito a continuación es posible realizar la programación de uno o más transmisores y ejecutar la AUTOCONFIGURACIÓN de la central.

**NOTA:** Condiciones preliminares para poder realizar la programación rápida:

- Receptor con menos de 64 transmisores memorizados.
- Autoconfiguración no ejecutada nunca.

*En el caso de que se cometa un error durante la fase de programación rápida es posible quitar la alimentación de red y reiniciar el procedimiento inicial.*

#### Fases de Programación Rápida

- 1 Quitar, si la hubiera, la alimentación de red, después volver a conectarla.
- 2 La luz de cortesía "Luz de servicio" de la central empieza a parpadear.
- 3 Apretar la tecla oculta del transmisor a memorizar, la luz de cortesía "Luz de servicio" permanece encendida fija.
- 4 Apretar antes de 5 segundos la tecla que desea asociar al receptor, la luz de cortesía "Luz de servicio" emite algunas intermitencias rápidas como confirmación de la recepción, después vuelve a parpadear.
- 5 Repetir las operaciones en los puntos 3 y 4 para los transmisores a memorizar después hasta un máximo de 64.
- 6 Para pasar a la siguiente fase de la autoconfiguración apretar y mantener apretado el botón de un transmisor ya memorizado hasta el inicio de la fase de autoconfiguración.
- 8 Los LEDES LD1/2/3 se encienden cíclicamente y se ejecutan automáticamente algunas maniobras calculando parámetros óptimos de funcionamiento. Si la operación de autoconfiguración se ha realizado correctamente, la puerta se para en posición de apertura y los LEDES se encienden fijamente durante 5 segundos para confirmar que la AUTOCONFIGURACIÓN de ha realizado correctamente.

El tiempo máximo para programar el primer transmisor es de 60 segundos.

Si es necesario, proceder a la configuración manual de los Trimmers y de los interruptores de DIP de acuerdo con el tipo de instalación.

*Para omitir la fase de programación rápida y proceder a la programación manual apretar, en cualquier momento, los botones PU1 PU2 durante 1s.*

### TRANSMISORES ARC

#### IMPORTANTE, LEER DETENIDAMENTE:

El receptor de radio en este producto es compatible única y exclusivamente con los transmisores ARC (Advanced Rolling Code) que, gracias a la codificación de 128 bits, garantizan una seguridad anticopia superior.

## AUTOCONFIGURACIÓN

### ¡ATENCIÓN!: ¡EL PROCEDIMIENTO DE AUTOCONFIGURACIÓN DESCRITO A CONTINUACIÓN ES OBLIGATORIO!

Durante la fase de AUTOCONFIGURACIÓN la central realiza algunas maniobras de apertura y cierre durante las cuales se configuran los parámetros operativos de funcionamiento, entre los cuales:

- Los puntos de inicio y final de carrera.
- El inicio de las fases de ralentización.
- Los valores de par aplicados durante el recorrido de la puerta.
- Reconoce el dispositivo conectado a la entrada PHOT.

Procedimiento:

- 1) Con la central alimentada, apretar y mantener apretados los botones PU1+PU2 hasta el encendido cíclico de los 3 LEDES rojos.
- 2) Inicia el procedimiento de AUTOCONFIGURACIÓN, se accionan algunas maniobras de apertura y cierre.
- 3) Al final del procedimiento la puerta se para en posición de apertura y los LEDES se encienden fijamente durante 5 segundos para confirmar que la AUTOCONFIGURACIÓN se ha realizado correctamente.

### MODIFICACIÓN DE LOS ESPACIOS DE RALENTIZACIÓN

Es posible, durante la fase de AUTOCONFIGURACIÓN, establecer un espacio de ralentización diferente de aquel configurado por defecto por la central. Proceder de la siguiente manera:

- 1) Iniciar el procedimiento de AUTOCONFIGURACIÓN.
- 2) La puerta comienza una maniobra de cierre y apertura a velocidad reducida.
- 3) Posteriormente, inicia una maniobra de CIERRE a velocidad normal, durante esta maniobra, es posible seleccionar el punto de inicio de la ralentización dando un comando de P.P. (transmisor, entrada de P.P., botón PU1) en el momento deseado.
- 4) Posteriormente, inicia una maniobra de APERTURA a velocidad normal, durante esta maniobra, es posible seleccionar el punto de inicio de la ralentización dando un comando de P.P. (transmisor, entrada de P.P., botón PU1) en el momento deseado.

## FUNCIÓN TRIMMER

### Trimmer TCA

Permite ajustar el tiempo de cierre automático. El ajuste varía desde un mínimo de 3 segundos a un máximo de 180.

Con el trimmer TCA completamente rotado en sentido horario, el TCA está desactivado.

Con TCA activo el LED LD1, con la puerta abierta, comienza a parpadear para indicar el conteo del tiempo TCA en curso.

### Trimmer AMP

Ajusta la sensibilidad del sensor amperométrico de detección de obstáculos durante la fase de apertura y cierre.

Girar los trimmer en sentido horario (+) para aumentar el par, girar en sentido antihorario (-) para reducir el par.

En caso de detección de obstáculos:

- En la fase de apertura para el movimiento.
- En la fase de cierre para y vuelve a abrir la puerta durante unos 3 segundos.

### ATENCIÓN:

El trimmer AMP aumenta o reduce el valor que la central ha configurado en los diferentes puntos de la carrera durante la fase de AUTOCONFIGURACIÓN. Por lo tanto, se debe configurar solo después de un procedimiento de AUTOCONFIGURACIÓN completo y cumpliendo con las normativas vigentes.

## FUNCIÓN DEL INTERRUPTOR DE DIP (S1)

### DIP 1

El DIP 1 permite:

- Activar/desactivar la preintermitencia
- Activar/desactivar la función SASO (parada de la puerta antes del tope de apertura mecánico).
- Activar/desactivar el aprendizaje a distancia de los transmisores

El procedimiento prevé llevar el DIP 1 a ON, realizar las operaciones descritas, a continuación, volver a la colocarlo en OFF para confirmar la programación.

### Activación/Desactivación PREINTERMITENCIA

Después de haber llevado el DIP 1 a ON con la tecla PU2, se activa o desactiva la preintermitencia

El LED LD1 indica el estado de la función:

LED LD1 encendido = Preintermitencia activada. El intermitente se activa 3s antes de que arranque el motor.

LED LD1 apagado = Preintermitencia desactivada (por defecto)

ATENCIÓN: Al final de la programación volver a poner el DIP 1 en OFF.

### Activación/desactivación Función SASO

Después de haber llevado el DIP1 a ON con la tecla PU1, se activa o desactiva la función SASO

La función SASO prevé la parada de la puerta antes del tope de apertura mecánico (aproximadamente 1 cm), de esta manera se obtiene una parada gradual y sin vibraciones.

El LED LD2 indica el estado de la función:

LED LD2 encendido = SASO activado (por defecto).

LED LD2 apagado = SASO desactivado

ATENCIÓN: Al final de la programación volver a poner el DIP 1 en OFF.

### Activación/desactivación Aprendizaje a distancia de los transmisores

Después de haber llevado el DIP1 a ON apretando al mismo tiempo PU1+ PU2 se activa o desactiva el aprendizaje, descrito en el apartado "Aprendizaje a distancia de un transmisor".

Nota: Se habilita o deshabilita al mismo tiempo la recepción de los transmisores duplicados de la serie "AK".

El LED LD3 indica el estado de la función:

LED LD3 encendido = Aprendizaje a distancia activado (por defecto).

LED LD3 apagado = Aprendizaje a distancia desactivado

ATENCIÓN: Al final de la programación volver a poner el DIP 1 en OFF.

## DIP 2

Ajustar la velocidad de maniobra de APERTURA y CIERRE

Después de haber llevado el DIP2 a ON con la tecla **PU1** se selecciona la velocidad **CIERRE**, indicada por el LED LE3.

LD3 1 parpadeo 50% de la velocidad máxima (por defecto)

LD3 2 parpadeos 75% de la velocidad máxima

LD3 encendido fijamente velocidad máxima

Después de haber llevado el DIP2 a ON con la tecla **PU2** se selecciona la velocidad **APERTURA**, señalada por el LED LD1.

LD1 1 parpadeo 50% de la velocidad máxima

LD1 2 parpadeos 75% de la velocidad máxima (por defecto)

LD1 encendido fijamente velocidad máxima

La velocidad en la fase de ralentización no se modifica.

**ATENCIÓN:** Al final de la programación volver a llevar el DIP 2 a OFF, la luz de cortesía comienza a parpadear, dar un comando P.P., se acciona una maniobra de apertura (o de cierre) durante la cual se actualizan los parámetros de funcionamiento. Al final de la maniobra se apaga la luz de cortesía.

## DIP 3

Habilita o deshabilita la función comunidad.

On: Función comunidad habilitada. El impulso P.P. o del transmisor no tiene efecto durante la fase de apertura o durante la pausa TCA.

Off: Función comunidad deshabilitada (por defecto).

## DIP 4

Desactiva la función ahorro de energía ESA.

Con la función ESA activada, una vez terminada la maniobra de apertura o de cierre, la central se pone en la condición de máxima eficiencia energética, reduciendo al mínimo la absorción y quitando la alimentación de las salidas accesorias.

On: Función de ahorro energético ESA desactivada.

Off: Función de ahorro de energía ESA activada (por defecto).

## TENSADO DE LA CORREA

Para evitar que la correa permanezca en tensión una vez alcanzado el tope mecánico de cierre, se acciona una inversión breve en la dirección de apertura. Esta inversión, si es necesario, puede ajustarse (o excluirse), siguiendo este procedimiento:

- Llevar los **DIP 1 y DIP 2 a ON**.

- Con la tecla **PU2** se selecciona la duración de la inversión, indicada por el LED **LD1**:

LD1 1 parpadeo inversión deshabilitada

LD1 2 parpadeos inversión mínima

LD1 3 parpadeos inversión media (por defecto)

LD1 4 parpadeos inversión máxima

**ATENCIÓN:** Al final de la programación volver a poner los DIP 1 y DIP2 a OFF.

Realizar algunas maniobras de prueba para verificar el correcto funcionamiento.

## MODALIDAD HOMBRE PRESENTE

Llevando todos los DIP a ON la central pasa a la modalidad HOMBRE PRESENTE:

La entrada PHOT asume la función del Botón CIERRA (conectar botón con contacto N.O.).

La entrada PP asume la función del Botón ABRE (conectar botón con contacto N.O.).

La presión de los botones ABRE/CIERRA debe mantenerse durante toda la maniobra.

La apertura de la entrada STOP para el motor. La presión simultánea de ABRE/CIERRA conlleva la parada del motor.

## CONFIGURACIÓN DEL RECEPTOR INCORPORADO

### (MEMORIZACIÓN MANUAL)

La central está equipada con un módulo de radio incorporado para la recepción de mandos a distancia rolling-code ARC, con frecuencia de 433.92MHz.

Para utilizar un mando a distancia antes es necesario aprenderlo. El procedimiento de memorización se ilustra a continuación. El dispositivo es capaz de memorizar hasta 64 códigos diferentes.

#### Memorización de un botón del transmisor con activación de la función P.P.

- Apretar 1 vez el botón PU2 durante 1s, el LED LD1 emite 1 parpadeo con 1s de pausa.

- Apretar antes de 10s el botón del transmisor que se desea memorizar con función P.P., los 3 LEDES rojos se encienden durante 1s.

Después de la memorización el receptor sale automáticamente de la fase de programación.

#### Memorización de un botón del transmisor con activación de la función Apertura Parcial (10cm)

- Apretar 1 vez el botón PU2 durante 1s, el LED LD1 emite 1 parpadeo con 1s de pausa.

- Apretar otra vez el botón PU2, el LED LD1 emite 2 parpadeos con 1s de pausa.

- Apretar antes de 10s el botón del transmisor que se desea memorizar con función Apertura Parcial, los 3 LEDES rojos se encienden durante 1s. Después de la memorización el receptor sale automáticamente de la fase de programación.

El cierre TCA no afecta a la función de Apertura Parcial.

La apertura parcial solo puede ocurrir si la puerta está completamente cerrada.

Para salir de la programación sin memorizar el transmisor, esperar 10s.

#### Memorización de un botón del transmisor con activación de la función Luz de cortesía "Luz de servicio" temporizada

- Apretar 1 vez el botón PU2 durante 1s, el LED LD1 emite 1 parpadeo con 1s de pausa.

- Apretar otra vez 2 veces el botón PU2, el LED LD1 emite 3 parpadeos con 1s de pausa.

- Apretar antes de 10s el botón del transmisor que se desea memorizar con función Luz de cortesía, "Luz de servicio" temporizada, los 3 LEDES rojos se encienden durante 1s. Después de la memorización el receptor sale automáticamente de la fase de programación.

La luz de cortesía "Luz de servicio" se activa durante 90s cada vez que se aprieta el botón memorizado.

### **Memorización de un botón del transmisor con activación de la función Luz de cortesía “Luz de servicio” biestable**

- Apretar 1 vez el botón PU2 durante 1s, el LED LD1 emite 1 parpadeo con 1s de pausa.
- Apretar otra vez 3 veces el botón PU2, el LED LD1 emite 4 parpadeos con 1s de pausa.
- Apretar antes de 10s el botón del transmisor que se desea memorizar con función Luz de cortesía, “Luz de servicio” biestable, los 3 LEDES rojos se encienden durante 1s. Después de la memorización el receptor sale automáticamente de la fase de programación. La luz de cortesía “Luz de servicio” se activa o desactiva cada vez que se aprieta el botón memorizado.

### **Aprendizaje a distancia de un transmisor**

Si se dispone de un transmisor ya memorizado, es posible memorizar los demás sin tener que acceder a la central. La memorización a distancia debe realizarse con la puerta en apertura total, independientemente de la configuración del TCA. Proceder de la siguiente manera:

- 1 Apretar el botón oculto del transmisor ya memorizado.
- 2 Apretar antes de 10s la tecla del transmisor ya memorizado del cual se quiere copiar la función. La luz de cortesía “Luz de servicio” parpadea.
- 3 Apretar antes de 10s la tecla escondida del nuevo transmisor al cual se quiere asociar la función.
- 4 Apretar antes de 10s la tecla del nuevo transmisor al cual se quiere asociar la función elegida en el punto 2. La luz de cortesía “Luz de servicio” se enciende con luz fija.
- 5 El nuevo transmisor está memorizado, el receptor sale de la fase de programación.  
Ej.: en el botón 1 del TX “A” se memoriza la función P.P. que se quiere atribuir a la tecla 2 del nuevo TX “B”; apretando secuencialmente: tecla oculta del TX A >> botón 1 del TX A >> tecla oculta del TX B >> botón 2 del TX B.

### **Eliminación de todos los transmisores de la memoria**

- Mantener apretado el botón PU2 durante 15s, los LEDES LD1/2/3 y la luz de cortesía empiezan a parpadear rápidamente y se apagan con la eliminación producida.
- Soltar el botón PU2, la memoria ha sido borrada.

### **NOTA:**

Por razones de seguridad no es posible memorizar los transmisores durante las fases de apertura/cierre del motor.

## **INTERFAZ DE COMUNICACIÓN KNX**

KNX es hoy día el estándar mundial, abierto, conforme con las normas europeas e internacionales principales, que permite la gestión automatizada y descentralizada de los sistemas tecnológicos de una amplia gama de estructuras: edificios comerciales, industrias, oficinas, viviendas, locales públicos, escuelas y otros muchos.

Este producto es compatible con el estándar KNX y se puede conectar a una red KNX mediante el accesorio opcional X.BE.

Para más información remitirse a las instrucciones dadas con X.BE.

## **RESTABLECIMIENTO TOTAL**

El procedimiento indica las condiciones de fábrica de la central.

ATENCIÓN: También se borran todos los transmisores memorizados.

Procedimiento de restablecimiento total:

- Quitar la alimentación de red
- Apretar y mantener apretados los botones PU1+PU2
- Accionar la alimentación de red
- Esperar hasta el accension secuencial de los LEDES LD1/LD2/LD3. Ahora se ha completado el restablecimiento total.

## **DIAGNÓSTICO LED**

Los LEDES LD1/2/3, en el funcionamiento normal, dan algunas indicaciones:

### **LD1**

Parpadeo lento:	Presencia de alimentación de red, ninguna entrada activa
1 parpadeo con pausa:	Entrada STOP activa (contacto abierto)
2 parpadeos con pausa:	Entrada fotocélula activa (contacto abierto)
3 parpadeos con pausa:	Entrada P.P. activa
4 parpadeos con pausa:	Error Codificador
5 parpadeos con pausa:	Intervención sensor amperométrico

Estas indicaciones también son señaladas por la luz de cortesía al final de la maniobra, durante unos 10 segundos.

### **LD2**

encendido: motor en final de carrera CIERRE

### **LD3**

encendido: motor en final de carrera APERTURA

### **LD1+LD2+LD3**

parpadeo simultáneo: Error AUTOCONFIGURACIÓN o error de memorización del transmisor (memoria llena).

**INFORMACJE OGÓLNE**

Zabrania się używania produktu do celów i w sposób inny niż przewidziane w niniejszym podręczniku.

Nieprawidłowe używanie może spowodować uszkodzenie produktu i stanowić zagrożenie dla osób i rzeczy.

Nie bierze się na siebie żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie reguł dobrej techniki budowlanej przy realizacji bram, a także w przypadku odkształceń, które mogłyby powstać w trakcie użytkowania. Przechowywać niniejszy podręcznik do przyszłego użytku.

**INSTRUKCJA INSTALATORA**

Niniejszy podręcznik przeznaczony jest wyłącznie dla wykwalifikowanego personelu w celu instalacji i konserwacji bram automatycznych.

Montaż należy powierzyć osobom o odpowiednich umiejętnościach (zawodowy monter, zgodnie z wymogami normy EN12635), które stosują się do Zasad Technicznych oraz do obowiązujących przepisów.

Sprawdzić, czy konstrukcja bramy jest odpowiednia do zautomatyzowania.

Instalator zobowiązany jest do udzielenia wszelkich informacji dotyczących działania w trybie automatycznym, ręcznym i w przypadku zaistnienia stanu alarmowego automatyzacji i wręczyć użytkownikowi instalacji instrukcję użytkowania.

**UWAGI OGÓLNE**

Nie można pozostawiać opakowania w miejscach dostępnych dla dzieci, ponieważ może to być niebezpieczne.

Nie pozostawiać opakowania w środowisku, tylko podzielić na poszczególne kategorie odpadów (n.p. karton, polistyrol) i zlikwidować je zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniami sterującymi produktem. Przechowywać piloty w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub też nieposiadające odpowiedniej wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, gdy znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nie poinstruowane na temat użycia produktu.

Zastosować wszystkie zabezpieczenia (fotokomórki, czułe listwy, itp.) niezbędne do ochrony danego obszaru przed uderzeniem, przygnieciem, wciągnięciem, przecięciem. Należy uwzględnić obowiązujące przepisy i dyrektywy, zasady techniczne, sposób eksploatacji, otoczenie montażowe, zasadę działania urządzenia oraz siły wytwarzane przez automatykę.

Podczas instalacji należy wykorzystać zabezpieczenia i sterowniki spełniające wymogi norm EN 12978 i EN12453.

Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych; stosowanie nieoryginalnych części powoduje wykluczenie produktu z gwarancji przewidzianej w certyfikacie Gwarancyjnym.

Wszystkie części, mechaniczne i elektryczne, wchodzące w skład mechanizmu muszą odpowiadać wymogom obowiązujących przepisów i posiadać oznakowanie CE.

**BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**

Należy przewidzieć w sieci wyłącznik/odłącznik sekcyjny wielobiegunowy, gdzie odległość rozwarcia między stykami będzie równa lub większa 3 mm. Sprawdzić, czy przed instalacją elektryczną jest odpowiedni\* wyłącznik dyferencjalny i zabezpieczenie przed przetężeniem. Niektóre typologie instalacji wymagają podłączenia skrzydła do uziemienia zgodnego z obowiązującymi normami bezpieczeństwa. Podczas prac instalacyjnych, konserwacji i naprawy, przed przystąpieniem do prac na częściach elektrycznych należy odciąć zasilanie.

Wyjąć również ewentualne baterie zapasowe, jeżeli są. Instalacja elektryczna i tryb funkcjonowania muszą być zgodne z obowiązującymi normami. Przewody zasilane różnym napięciem muszą być materialnie oddzielone, albo odpowiednio izolowane dodatkową izolacją o grubości co najmniej 1 mm. W pobliżu zacisków przewody muszą być umocowane dodatkowym zaciskiem.

Podczas prac instalacyjnych, konserwacji i naprawy, przed przystąpieniem do prac na częściach elektrycznych należy odciąć zasilanie. Przed przywróceniem napięcia należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia elektryczne. Nieużywane wejścia N.C. należy zmostkować.

\*Wyłączniki nadprądowe 16A

**ELIMINACJA I DEMOLOWANIE**

Jak wskazuje znajdujący się obok symbol, zabrania się wyrzucania niniejszego wyrobu razem z odpadami gospodarstw domowych, gdyż niektóre komponenty składowe mogłyby okazać się szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jeżeli nie zostałyby prawidłowo usunięte. Zużyte urządzenie powinno być, zatem, dostarczone do odpowiednich ośrodków zajmujących się selektywną zbiórką odpadów lub do sklepu w chwili zakupu nowego, równoważnego urządzenia.

Nielegalne usunięcie odpadów przez użytkownika powoduje zastosowanie sankcji administracyjnych przewidzianych przez obowiązujące przepisy.

Opisy i ilustracje znajdujące się w niniejszym podręczniku podane są wyłącznie przykładowo. Pozostawiając niezmienione istotne charakterystyki techniczne produktu, producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania każdej zmiany o charakterze technicznym, konstrukcyjnym lub handlowym, bez konieczności modyfikowania niniejszej publikacji.

**DANE TECHNICZNE**

Zasilanie sieciowe	230 Vac $\pm$ 10% 50/60 Hz
Wyjście silnika	1 silnik 24Vdc
Maksymalna moc silnika	100W (180W moc szczytowa)
Gotowość pochłonęła moc	0,5 W max.
Wyjście zasilania dodatkowych	24Vdc 500mA max.
Stopień zabezpieczenia	IP40
Temperatura działania	-20°C / +50°C
Odbiornik radio	433,92 MHz wbudowany i konfigurowany
Liczba kodów możliwych do wprowadzenia	64 rolling-code ARC

# CENTRALKA STEROWNICZA CP.J3-SW

## PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

W poniższej tabeli opisano podłączenia elektryczne przedstawione na Rys. 1:

Zaciski	Funkcja	Opis
L/N/GND	Zasilanie	Wejście 230Vac 50/60Hz (L-Faza/N-Neutro/GND)
MOT/+ENC-	Silnik/Koder	Szybkowłączka do podłączenia silnika zaopatrzona w koder
ANT/OSŁONA	Antena	Podłączenie anteny z wbudowaną kartą odbiorczą ANT: Sygnał / OSŁONA: Ekran
COM	WSPÓLNY	Wspólny dla wszystkich wejść sterowania.
P.P.	Przesuw krokowy	Wejście przycisku skok-skok (styk N.O.). Z każdym impulsem P.P. Centralka wykonuje sterowanie zgodnie z sekwencją: OTWIERA>STOP>ZAMYKA>STOP>OTWIERA...
STOP	STOP	Wejście przycisku STOP (zestyk normalnie zamknięty).
PHOT	Fotokomórka	Wejście fotokomórki aktywnej tylko w fazie zamykania (styk N.C.).
BLINK	Migacz	Podłączenie migające 24Vdc 15W max.
+ 24V -	24 Vac/dc	Wyjście zasilania osprzętu 24 Vdc/500 mA max.
J6	X.BE	Szybkowłączka karty interfejsu KNX (art. X.BE - Patrz rozdział KNX))
M5	DIODA	Szybkowłączka podłączenia DIODY opcjonalnej (art. __)
M6	Ładowanie akumulatora	Szybkowłączka do podłączania karty ładowania akumulatora opcjonalnie (art. __)

### SZYBKIE PROGRAMOWANIE

Za pomocą poniżej opisanej procedury można zaprogramować jeden lub więcej nadajników i przeprowadzić automatyczne nastawienie centralki.

**UWAGA:** Wstępne warunki przeprowadzenia szybkiego programowania:

- Odbiornik z mniej niż 64 zapisanymi nadajnikami.
- Brak wykonania kiedykolwiek funkcji Autoset

*W razie popełnienia jakiegokolwiek błędu w fazie szybkiego programowania, można odłączyć zasilanie sieciowe i ponownie uruchomić procedurę początkową.*

#### Fazy szybkiego programowania

- 1 Odłączyć zasilanie sieciowe, a następnie podłączyć napięcie sieciowe.
- 2 Dodatkowe światelko "Service Light" centralki zacznie migać.
- 3 Nacisnąć ukryty klawisz nadajnika do zapisania, dodatkowe światelko „Service Light” będzie świecić się na stałe.
- 4 W ciągu 5 sek nacisnąć klawisz wybrany do skojarzenia z odbiornikiem, dodatkowe światelko "Service Light" mignie szybko kilka razy, potwierdzając tym samym odbiór, a następnie zacznie migać.
- 5 Powtórzyć czynności z punktów 3 i 4 w przypadku kolejnych nadajników do zapisania do 64 maksymalnie.
- 6 Aby przejść do kolejnej fazy AUTOUSTAWIANIA, nacisnąć i przytrzymać wciśnięty klawisz nadajnika już zapisanego, aż do uruchomienia fazy AUTOUSTAWIANIA.
- 8 DIODY LD1/2/3 zapalą się cyklicznie i automatycznie zostaną wykonane pewne manewry, obliczając optymalne parametry działania. Jeśli procedura autoustawiania przebiegnie pomyślnie, drzwi zatrzymują się w pozycji otwartej a DIODY zaczną świecić na stałe przez 5 sek. potwierdzając poprawny przebieg AUTOUSTAWIANIA.

Maksymalny czas na zaprogramowanie pierwszego pilota wynosi 60 sekund.

W razie konieczności przystąpić do ręcznego skonfigurowania Trymera i DIP-SWITCH w zależności od typu instalacji.

*Aby pominąć fazę szybkiego programowania i przystąpić do ręcznego programowania, nacisnąć na 1 sek. w jakimkolwiek momencie przyciski PU1 i PU2.*

### NADAJNIKI ARC

#### WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE PONIŻSZĄ INSTRUKCJĘ:

Odbiornik radiowy znajdujący się w produkcie jest kompatybilny wyłącznie z nadajnikami ARC (Advanced Rolling Code), które, dzięki kodowaniu 128 bitowemu, gwarantują wyższe zabezpieczenie przed kopiowaniem.

## AUTOUSTAWIANIE

### UWAGA! OPISANA PONIŻEJ PROCEDURA AUTOUSTAWIANIA JEST OBOWIĄZKOWA!

Podczas fazy AUTOUSTAWIANIA, centralka wykonuje kilka manewrów otwarcia i zamknięcia podczas, których są ustawianie wymagane parametry funkcjonowania, między innymi:

- Punkty początku i końca biegu.
- Początek faz zwalniania.
- Wartości pary zastosowane podczas przebiegu trasy drzwi.
- Rozpoznanie urządzenia podłączonego do wejścia PHOT.

Procedura:

- 1) Kiedy centralka jest podłączona do zasilania, nacisnąć i przytrzymać wciśnięte przyciski PU1+PU2 aż do cyklicznego włączenia się 3 czerwonych DIOD.
- 2) Rozpoczyna się procedura AUTOUSTAWIANIA, wdrożone zostają komendy zamknięcia i otwarcia.
- 3) po zakończeniu procedury, drzwi zatrzymują się w pozycji otwartej a DIODY zaczynają świecić na stałe przez 5 sek. po zatwierdzeniu poprawnie przeprowadzonego AUTOUSTAWIANIA.

### ZMIANA OBSZARÓW ZWALNIANIA

Można, w trakcie fazy AUTOUSTAWIANIA, ustalić obszar zwalniania inny niż obszar ustawiony domyślnie przez centralkę. Wykonać niżej opisane czynności:

- 1) Uruchomić procedurę AUTOUSTAWIANIA.
- 2) Drzwi rozpoczną wykonywanie manewru zamykania i otwierania ze zmniejszoną prędkością.
- 3) Następnie, rozpocznie się ZAMYKANIE z normalną prędkością, w trakcie tego manewru, można wybrać punkt rozpoczęcia zwalniania, podając komendę P.P. (nadajnik, wejście P.P., przycisk PU1) w wybranym momencie.
- 4) Następnie, rozpocznie się OTWIERANIE z normalną prędkością, w trakcie tego manewru, można wybrać punkt rozpoczęcia zwalniania, podając komendę P.P. (nadajnik, wejście P.P., przycisk PU1) w wybranym momencie.

## FUNKCJA TRYMERA

### Trymer TCA

Umożliwia ustawienie czasu automatycznego zamykania. Regulacja zmienia się od minimalnego czasu 3 sek. do maksymalnego czasu 180 sek. Obróciwszy trymer TCA całkowicie w prawo, TCA jest wyłączony.

Jeśli TCA jest aktywny, DIODA LD1, przy otwartych drzwiach, zaczyna szybko migać i wskazywać bieżące odliczanie czasu TCA.

### Trymer AMP

Reguluje czułość czujnika amperometrycznego wykrywania przeszkody w fazie otwierania i zamykania.

Obrócić trymery w prawo (+) aby zwiększyć parę, obrócić w lewo (-) aby zmniejszyć parę.

W razie wykrycia przeszkody:

- W fazie otwierania zatrzymuje ruch.
- W fazie zamykania zatrzymuje i ponownie otwiera skrzydło na około 3 sek.

### UWAGA:

Trymer AMP podwyższa lub zmniejsza wartość, jaką centralka ustawiła w różnych punktach biegu w fazie AUTOUSTAWIANIA.

Jest on ustawiany **dopiero po pełnej procedurze AUTOUSTAWIANIA** i zgodnie z obowiązującymi standardami.

## FUNKCJA DIP-SWITCH (S1)

### DIP 1

DIP 1 umożliwia:

- Włącza/wyłącza migotanie wstępne
- Włącza/wyłącza funkcję SASO (zatrzymywanie skrzydła przed mechanicznym zatrzymaniem otwierania).
- Włącza/wyłącza zdalną naukę nadajników

Procedura przewiduje ustawienie DIP1 w pozycji ON, wykonanie opisanych czynności i ustawienie w pozycji OFF w celu zatwierdzenia programowania.

### Włączanie/wyłączanie MIGOTANIA WSTĘPNEGO

Po ustawieniu DIP1 w pozycji ON, za pomocą klawisza PU2 włącza się lub wyłącza migotanie wstępne.

DIODA LD1 sygnalizuje stan funkcji:

DIODA LD1 włączona = migotanie wstępne aktywne. Miganie włącza się 3 sek. przed uruchomieniem silnika.

DIODA LD1 zgaszona = migotanie wstępne nieaktywne (domyślne)

UWAGA: Po zakończeniu programowania ustawić DIP 1 w trybie OFF.

### Włączanie/wyłączanie funkcji SASO

Po ustawieniu DIP1 w pozycji ON, za pomocą klawisza PU1 włącza się lub wyłącza funkcję SASO.

Funkcja SASO zatrzymuje skrzydło przed mechanicznym zatrzymaniem otwierania (około 1 cm), w ten sposób uzyskuje się stopniowe zatrzymywanie bez drgań.

DIODA LD2 sygnalizuje stan funkcji:

DIODA LD2 włączona = SASO aktywne (domyślne)

DIODA LD2 zgaszona = SASO nieaktywne

UWAGA: Po zakończeniu programowania ustawić DIP 1 w trybie OFF.

### Włączanie/wyłączanie zdalnej nauki nadajników

Po ustawieniu DIP1 w pozycji ON, naciskając równocześnie PU1 + PU2, włącza się lub wyłącza zdalną naukę, opisaną w paragrafie „Zdalna nauka nadajnika”. Ważne: Włącza się lub wyłącza odbiór zdublowanych nadajników serii „AK”.

DIODA LD3 sygnalizuje stan funkcji:

DIODA LD3 włączona = Zdalna nauka aktywna (domyślne)

DIODA LD3 zgaszona = Zdalna nauka nieaktywna

UWAGA: Po zakończeniu programowania ustawić DIP 1 w trybie OFF.

## DIP 2

Ustawia prędkość manewrową OTWIERANIA i ZAMYKANIA.

Po ustawieniu DIP2 w pozycji ON, za pomocą klawisza **PU1** wybiera się prędkość **ZAMYKANIA**, sygnalizowaną przez DIODĘ **LD3**.

LD3 1 mignięcie	50% prędkości maksymalnej (Domyślnie)
LD3 2 mignięcia	75% prędkości maksymalnej
LD3 świeci na stałe	prędkość maksymalna

Po ustawieniu DIP2 w pozycji ON, za pomocą klawisza **PU2** wybiera się prędkość **OTWIERANIA**, sygnalizowaną przez DIODĘ **LD1**.

LD1 1 mignięcie	50% prędkości maksymalnej
LD1 2 mignięcia	75 % prędkości maksymalnej (Domyślnie)
LD1 świeci na stałe	prędkość maksymalna

Prędkość w fazie zwalniania nie jest modyfikowana.

UWAGA: Po zakończeniu programowania, ustawić DIP2 w pozycji OFF, pomocnicze światelko zacznie migać, podać komendę P.P., rozpoczyna się otwieranie (lub zamykanie) w trakcie którego aktualizowane są parametry działania, po zakończeniu manewru, pomocnicze światelko gaśnie.

## DIP 3

Włącza lub wyłącza funkcję blokową.

On: Funkcja blokowa aktywna.

Impuls P.P. lub nadajnika nie działa podczas fazy otwierania lub podczas przerwy TCA.

Off: Funkcja blokowa nieaktywna (domyślnie).

## DIP 4

Wyłącza funkcję oszczędzania energii ESA.

Jeśli funkcja ESA jest aktywna, po zakończeniu otwierania lub zamykania, centralka ustawia się w warunkach maksymalnego oszczędzania energii, zmniejszając do minimum pobór energii i wyłączając wyjścia urządzeń pomocniczych.

On: Funkcja oszczędzania energii ESA nieaktywna.

Off: Funkcja oszczędzania energii ESA aktywna (domyślnie)

## NAPRĘŻANIE PASA

Aby uniknąć naprężeń pasa po mechanicznym zatrzymaniu zamykania, podana jest komenda krótkiej inwersji w kierunku otwierania. Ta inwersja, w razie konieczności, może być wyregulowana (lub odłączona) według następującej procedury:

- Ustawić **DIP 1 i DIP 2 w pozycji ON**.

- Klawiszem **PU2** wybrać czas trwania inwersji, sygnalizowany przez DIODĘ **LD1**:

LD1 1 mignięcie	inwersja wyłączona
LD1 2 mignięcia	inwersja minimalna
LD1 3 mignięcia	inwersja średnia (Domyślna)
LD1 4 mignięcia	inwersja maksymalna

UWAGA: Po zakończeniu programowania ustawić **DIP 1 i DIP2 w trybie OFF**.

Przeprowadzić kilka manewrów próbnych, aby sprawdzić poprawność działania.

## TRYB DEAD MAN [ CZUWAKA ]

Ustawiając wszystkie DIP w trybie ON, centralka przechodzi w tryb DEAD MAN [ CZUWAKA ]

Wejście PHOT przejmuje funkcję Przycisku ZAMKNIĘTEGO (połączyć przycisk ze stykiem N.O.)

Wejście PP przejmuje funkcję Przycisku OTWARTEGO (połączyć przycisk ze stykiem N.O.)

Wciśnięcie przycisków OTWARTY/ZAMKNIĘTY musi trwać przez cały czas wykonywania manewru.

Otwarcie wejścia STOP zatrzymuje silnik. Równoczesne wciśnięcie OTWÓRZ/ZAMKNIJ wiąże się z zatrzymaniem silnika.

## KONFIGUROWANIE WBUDOWANEGO ODBIORNIKA

### (ZAPISYWANIE RĘCZNE)

Centralka jest wyposażona w wbudowany moduł radiowy do odbierania zdalnych poleceń rolling-code ARC z częstotliwością 433.92MHz.

Aby użyć zdalnej komendy, należy aktywować ją, procedura zapisywania jest przedstawiona poniżej, urządzenie jest w stanie zapisać do 64 różnych kodów.

### Zapisywanie przycisku nadajnika z aktywowaniem funkcji P.P.

- Nacisnąć 1 raz przycisk PU2 przez 1sek. DIODA LD1 wyemituje 1 mignięcie z 1 sek.przerwą.

- Naciskając w ciągu 10sek. przycisk nadajnika, do zapisania z funkcją P.P., 3 czerwone DIODY zapalą się na około 1 sek., po zapisaniu, odbiornik automatycznie opuszcza fazę programowania.

### Zapisywanie przycisku nadajnika z aktywowaniem funkcji Częściowego Otwierania (10 cm)

- Nacisnąć 1 raz przycisk PU2 przez 1sek. DIODA LD1 wyemituje 1 mignięcie z 1 sek.przerwą.

- Nacisnąć ponownie przycisk PU2, DIODA LD1 wyemituje 2 mignięcia z 1 sek.przerwą

- Naciskając w ciągu 10sek. przycisk nadajnika, do zapisania z funkcją Częściowego Otwierania, 3 czerwone DIODY zapalą się na około 1 sek., po zapisaniu, odbiornik automatycznie opuszcza fazę programowania.

Zamknięcie TCA nie ma wpływu na funkcję Częściowego Otwierania.

Częściowe Otwieranie odbywa się tylko wtedy, gdy skrzydło jest całkowicie zamknięte.

Aby wyjść z programowania, bez zapisywania nadajnika, należy poczekać 10 sek.

### **Zapisywanie przycisku nadajnika z aktywowaniem funkcji dodatkowego opóźnionego światła „Service Light”**

- Nacisnąć 1 raz przycisk PU2 przez 1sek. DIODA LD1 wyemituje 1 mignięcie z 1 sek.przerwą.
- Nacisnąć ponownie 2 razy przycisk PU2, DIODA LD1 wyemituje 3 mignięcia z 1 sek.przerwą
- Naciskając w ciągu 10sek. przycisk nadajnika, do zapisania z funkcją dodatkowego bistabilnego światła „Service Light”, 3 czerwone DIODY zapalą się na około 1 sek., po zapisaniu, odbiornik automatycznie opuszcza fazę programowania. Dodatkowe światło „Service Light” zapala się na 90 sek. przy każdym naciśnięciu zapisanego klawisza.

### **Zapisywanie przycisku nadajnika z aktywowaniem dodatkowego bistabilnego światła „Service Light”**

- Nacisnąć 1 raz przycisk PU2 przez 1sek. DIODA LD1 wyemituje 1 mignięcie z 1 sek.przerwą.
- Nacisnąć ponownie 3 razy przycisk PU2, DIODA LD1 wyemituje 4 mignięcia z 1 sek.przerwą
- Naciskając w ciągu 10sek. przycisk nadajnika, do zapisania z funkcją dodatkowego bistabilnego światła „Service Light”, 3 czerwone DIODY zapalą się na około 1 sek., po zapisaniu, odbiornik automatycznie opuszcza fazę programowania. Dodatkowe światło „Service Light” zapala się lub gaśnie przy każdym naciśnięciu zapisanego przycisku.

### **Zdalna organizacja nadajnika**

Mając do dyspozycji już zapisany nadajnik, można również zapisać inne bez włączania centrali. Zdalne zapisywanie musi być wykonane z otwartym skrzydłem, niezależnie od ustawień TCA. Wykonać niżej opisane czynności:

- 1 Wcisnąć ukryty klawisz już zapisanego nadajnika.
- 2 Naciskać przez około 10sek. klawisz już zapisanego nadajnika, którego funkcję chce się skopiować. Dodatkowe światła „Service Light” zaczną migać.
- 3 Naciskać przez około 10sek. ukryty klawisz nowego nadajnika, do którego chce się przypisać funkcję.
- 4 Naciskać przez około 10sek. ukryty klawisz nowego nadajnika, do którego chce się przypisać funkcję wybraną w punkcie 2. Dodatkowe światła „Service Light” będzie świecić na stałe.
- 5 Nowy nadajnik jest zapisany, nadajnik odbierający wychodzi z fazy programowania.

Przykład: na przycisku 1 TX „A” jest zapisana funkcja P.P., którą chce się przypisać do klawisza 2 nowego TX „B”; nacisnąć kolejno: ukryty klawisz TX A >> przycisk 1 TX A >> ukryty klawisz TX B >> przycisk 2 TX B.

### **Usuwanie wszystkich nadajników z pamięci**

- Przytrzymać wciśnięty przycisk PU2 przez 15sek, DIODY LD1/2/3 oraz dodatkowe światła zaczną mrugać szybko i zgasną po zakończeniu usuwania.
- Zwolnić przycisk PU2, pamięć została usunięta.

### **UWAGA:**

Ze względów bezpieczeństwa, nie można zapisać nadajników podczas fazy otwierania/zamykania silnika.

## **INTERFEJS KOMUNIKACJI KNX**

KNX jest obecnie światowym standardem, otwartym i zgodnym z głównymi europejskimi i międzynarodowymi standardami, który umożliwia automatyczne i zdecentralizowane zarządzanie różnymi liniami technologicznymi wszelkiego rodzaju konstrukcji: budynkami handlowymi, przemysłowymi, biurami, mieszkaniami, lokalami użyteczności publicznej, szkołami i innymi.

Produkt jest kompatybilny z normą KNX i może być podłączony do sieci KNX za pomocą opcjonalnego urządzenia X.BE.

Więcej informacji znajduje się w dostarczonej z X.BE instrukcji.

## **CAŁKOWITY RESET**

Procedura zawiera fabryczne warunki centrali.

UWAGA: Usuwane są również wszystkie zapisane nadajniki.

Procedura całkowitego resetowania:

- Odłączyć zasilanie sieciowe
- Nacisnąć i przytrzymać wciśnięte przyciski PU1 + PU2
- Podłączyć zasilanie sieciowe
- Poczekać na sekwencyjne włączenie DIOD LD1/LD2/LD3, teraz resetowanie jest zakończone.

## **DIAGNOSTYKA LEDOWA**

IDIODY LEDOWE LD1/2/3 w normalnym funkcjonowaniu dają pewne wskazówki:

<b>LD1</b>	
Wolne miganie:	Obecność zasilania sieciowego, brak aktywnego wejścia
1 mignięcie z przerwą:	Wejście STOP aktywne (styk otwarty)
2 mignięcia z przerwą.	Wejście Fotokomórka aktywne (styk otwarty)
3 mignięcia z przerwą.	Wejście P.P. aktywne
4 mignięcia z przerwą.	Błąd kodera
5 mignięć z przerwą.	Ingerencja czujnika amperometrycznego

Powyższe sygnały są również sygnalizowane przez inne światła, przez około 10 sek. po zakończeniu pracy.

### **LD2**

dostęp: silnik w wyłączniku krańcowym ZAMKNIĘCIE

### **LD3**

dostęp: silnik w wyłączniku krańcowym OTWARCIE

### **LD1+LD2+LD3**

równoczesne miganie: Błąd USTAWIANIA AUTOMATYCZNEGO lub błąd zapisywania nadajnika (przepełniona pamięć)

# EU Certificato di Conformità (DOC)

**Nome del produttore:** Automatismi Benincà SpA  
**Indirizzo:** Via Capitello, 45  
**Codice postale e Città:** 36066 - Sandrigo (VI) - Italia  
**Telefono:** +39 0444 751030  
**E-mail:** sales@beninca.it

Dichiara che il documento è rilasciato sotto la propria responsabilità e appartiene al seguente prodotto:

**Modello/Tipo:** CP\_J3-SW  
 **Tipo di prodotto:** Centrale di comando 24Vdc

Il prodotto sopraindicato risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive:  
**Direttiva 2014/53/EU**  
**Direttiva 2011/65/EU**

Sono state applicate le norme armonizzate e le specifiche tecniche descritte di seguito:

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1  
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1  
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1  
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011  
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015  
50581:2012

Organismo notificato (se applicabile):

Ulteriori informazioni:

Firmato per conto di:  
Sandrigo, 29/05/2019

Luigi Benincà, Responsabile legale

# EU Declaration of Conformity (DOC)

**Manufacturer's name:** Automatismi Benincà SpA  
**Postal Address:** Via Capitello, 45  
**Post code and City:** 36066 - Sandrigo (VI) - Italia  
**Telephone number:** +39 0444 751030  
**E-mail address:** sales@beninca.it

Declare that the DOC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

**Model/Product:** CP\_J3-SW  
**Type:** Control box 24Vdc

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:  
**Directive 2014/53/EU**  
**Directive 2011/65/EU**

The following harmonized standards and technical specifications have been applied:

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1  
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1  
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1  
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011  
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015  
50581:2012

Notified body (where applicable):

Additional information:

Signed for and on behalf of:  
Sandrigo, 29/05/2019

Luigi Benincà, Responsabile legale

# EG-Konformitätserklärung (DOC)

**Name des Herstellers:** Automatismi Benincà SpA  
**Adresse:** Via Capitello, 45  
**Codice postale e Città:** 36066 - Sandrigo (VI) - Italia  
**Telefon:** +39 0444 751030  
**E-mail:** sales@beninca.it

Erklärt, dass das Dokument unter alleiniger Verantwortung herausgegeben wurde und zu dem folgenden Produkt ge-hört:MM

**Modell/Produkt:** CP\_J3-SW  
**Type:** Steuerung 24Vdc

Das oben genannte Produkt stimmt mit den Vorschriften der folgenden Richtlinien überein:  
**Richtlinie 2014/53/EU**  
**Richtlinie 2011/65/EU**

Die harmonisierten Normen und technischen Spezifikationen, die unten beschrieben werden, wurden angewandt:

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1  
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1  
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1  
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011  
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015  
50581:2012

Benannte Stelle (falls zutreffend):

Weitere Informationen:

Unterzeichnet für und im Auftrag von:  
Sandrigo, 29/05/2019

Luigi Benincà, Responsabile legale

# Déclaration CE de conformité (DOC)

**Nom du producteur :** Automatismi Benincà SpA  
**Adresse:** Via Capitello, 45  
**Ville et code postal:** 36066 - Sandrigo (VI) - Italia  
**Téléphone:** +39 0444 751030  
**E-mail:** sales@beninca.it

Nous déclarons que le document est délivré sous notre propre responsabilité et qu'il appartient au produit suivant:

**Modèle/Type:** CP\_J3-SW  
**Type de produit:** Centrale de commande 24Vdc

Le produit mentionné ci-dessus est conforme aux dispositions établies par les directives suivantes:  
**Directive 2014/53/EU**  
**Directive 2011/65/EU**

Les normes harmonisées et les spécifications techniques décrites ci-dessous ont été appliquées:

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1  
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1  
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1  
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011  
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015  
50581:2012

Organisme notifié (le cas échéant):

Plus d'informations:

Signé pour et au nom de:  
Sandrigo, 29/05/2019

Luigi Benincà, Responsabile legale

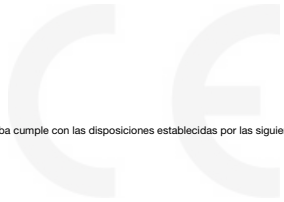
# Declaración CE de conformidad (DOC)

**Nombre del productor:** Automatismi Benincà SpA  
**Dirección:** Via Capitello, 45  
**Ciudad y código postal:** 36066 - Sandrigo (VI) - Italia  
**Teléfono:** +39 0444 751030  
**E-mail:** sales@beninca.it

Declaro que el documento ha sido emitido bajo la propia responsabilidad y pertenece al siguiente producto:

**Modelo/Tipo:** CP..J3-SW

**Tipo de producto:** Central de mando 24Vdc



El producto indicado arriba cumple con las disposiciones establecidas por las siguientes directivas:

Directiva 2014/53/EU  
Directiva 2011/65/EU

Han sido aplicadas las normas armonizadas y las especificaciones técnicas que se describen a continuación:

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1  
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1  
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1  
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011  
EN 60335-1:2012 + A11:2014, EN 60335-2-103:2015  
50581:2012

Organismo notificado (en su caso):

Más información:

Firmado en nombre de:  
Sandrigo, 29/05/2019

Luigi Benincà, Responsabile legale

# Deklaracja zgodności CE (DOC)

**Nazwa producenta:** Automatismi Benincà SpA  
**Adres:** Via Capitello, 45  
**Kod pocztowy i miasto:** 36066 - Sandrigo (VI) - Italia  
**Teléfono:** +39 0444 751030  
**Adres e-mail:** sales@beninca.it

Oświadczam, że dokument został wydany na własną odpowiedzialność i dotyczy produktu:

**Model/Typ:** CP..J3-SW

**Rodzaj produktu:** Centralka sterowania 24Vdc



Wyżej wskazany produkt spełnia wymagania dyrektywy:

Dyrektywy 2014/53/EU  
Dyrektywy 2011/65/EU

Uwzględniono normy zharmonizowane i zastosowano niżej wskazane specyfikacje techniczne:

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1  
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1  
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1  
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011  
EN 60335-1:2012 + A11:2014, EN 60335-2-103:2015  
50581:2012

Jednostka notyfikowana (stosownych przypadkach):

Dodatkowe informacje:

Podpisano w imieniu:  
Sandrigo, 29/05/2019

Luigi Benincà, Responsabile legale

**BENINCA®**

AUTOMATISMI BENINCÀ SpA - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728

---